

L'URSS VA LANCER DES SINGES DANS L'ESPACE

Une étude sur la diminution de la masse osseuse des astronautes



Selon le Dr Michael Parfitt, l'Union soviétique projette de lancer dans l'espace, l'an prochain, des singes qui serviront à l'étude de la diminution de la masse osseuse des astronautes exposés longtemps à l'apesanteur. Les Soviétiques ont l'intention de faire participer les Américains aux résultats de cette expérience.

■ DETROIT (UPI) — D'après un chercheur américain, l'Union soviétique a l'intention de lancer l'an prochain dans l'espace un satellite transportant des singes qui serviront de cobayes dans l'étude de la diminution anormale de la masse osseuse des astronautes exposés assez longtemps à l'apesanteur.

Le docteur Michael Parfitt, chef d'un laboratoire de l'hôpital Henry Ford, a déclaré que les Soviétiques lui remettront des spécimens d'os de ces singes et même, peut-être, certains singes vivants qui auront participé à l'expérience.

Selon les scientifiques, les astronautes qui ont passé, ne serait-ce qu'un mois dans l'espace, ont souffert d'un taux anormal de perte des os, jusqu'à 5 p.c. de leur masse osseuse dans certains cas, et on ne connaît pas encore la cause de ce phénomène.

Pour le docteur Parfitt, les expériences faites avec les singes n'aideront pas à résoudre uniquement les problèmes des astronautes, mais aussi ceux des personnes âgées dont les os sont parfois si fragiles qu'ils se brisent au moindre choc.

Les études de la NASA démontrent que les effets de l'espace et de l'apesanteur sur les cosmonautes ressemblent aux problèmes que connaissent les malades longtemps alités.

Si nous arrivons à comprendre comment se produit cette diminution de la masse osseuse qui accroît les risques de fractures, nous pourrions peut-être l'empêcher de se produire, a déclaré le docteur Parfitt.

Nouvelle théorie sur la synthèse des couleurs

■ «Ce n'est pas la lumière blanche qui est la synthèse des couleurs, mais bien le noir».

Cette déclaration, venant à l'encontre de la théorie existante depuis Newton, on la doit à M. Lucien Bonnet, un Montréalais d'origine haïtienne qui, depuis des années, poursuit des recherches personnelles sur le sujet des couleurs et recueille une foule de données qui, selon son avis, vont à l'encontre des idées reçues dans ce domaine.

«Mon approche n'est pas celle d'un savant», déclare M. Bonnet au cours d'une interview avec le représentant de LA PRESSE.

DENIS DION

«Elle s'appuie plutôt sur mon expérience personnelle dans le domaine photographique et cinématographique et sur des travaux réalisés en chambre noire.»

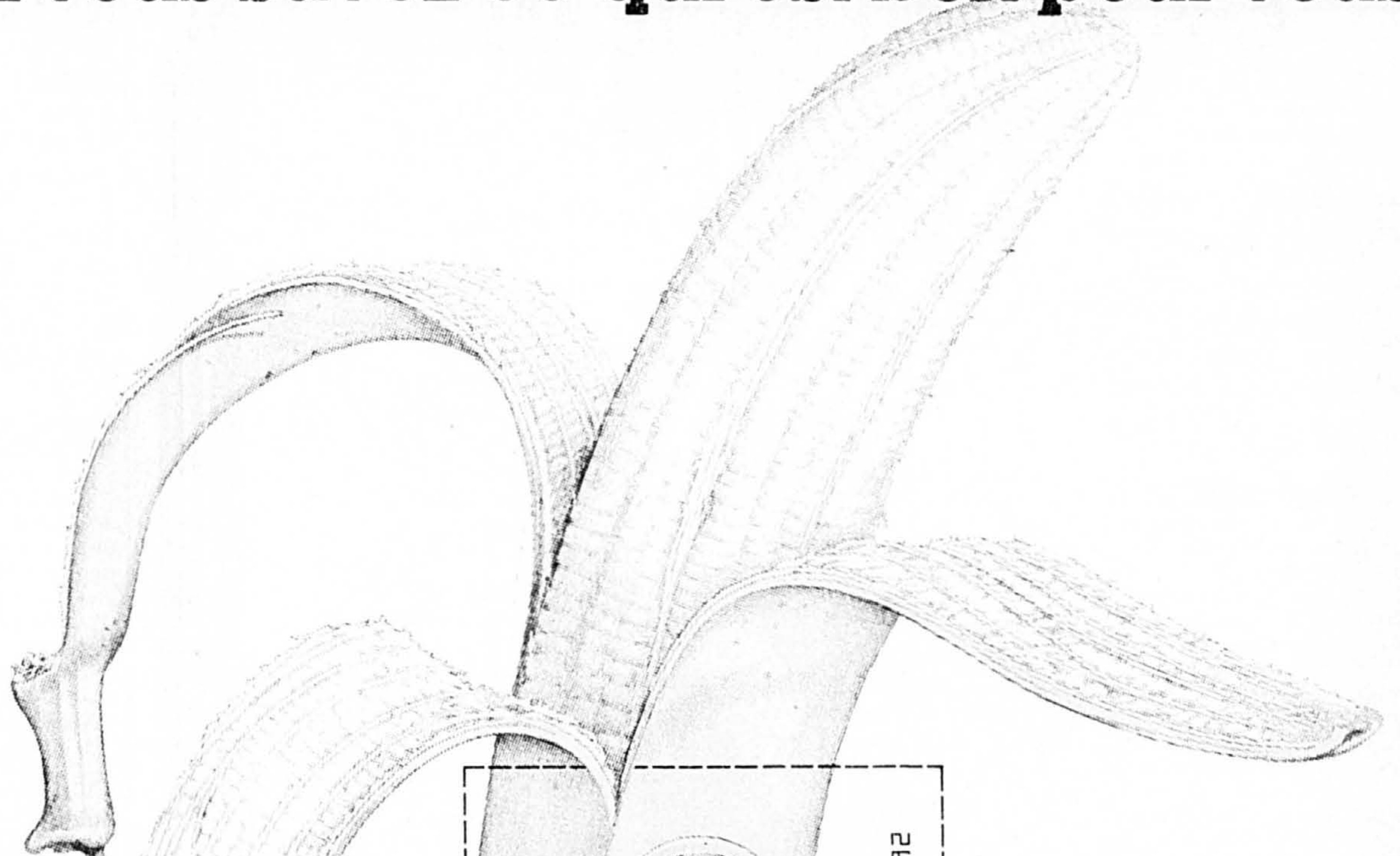
De cette expérience, M. Bonnet tire la conclusion que l'optique, en tant que théorie, est bourrée de contradictions qui sont le fruit d'un vice d'expérimentation de la part de Newton. Selon ce qu'enseigne l'histoire des sciences, le savant anglais procéda vers 1669 à une expérience au cours de laquelle il décomposa, à l'aide d'un prisme, la lumière blanche en un spectre formé d'une suite ininterrompue de couleurs.

Or, M. Bonnet souligne que cette expérience s'est déroulée dans une chambre noire et que ce n'est pas la lumière blanche que Newton a décomposée à l'aide du prisme, mais bien un mélange de lumière blanche et noire.

M. Bonnet, qui a déjà fait connaître ses travaux dans une lettre adressée à l'astrophysicien et commentateur américain Carl Sagan, et qui prépare présentement un ouvrage sur les couleurs, a d'ailleurs l'intention, une fois les fonds nécessaires amassés, de refaire l'expérience de Newton «pour contredire Newton par Newton».

En attendant cette expérience, peut-être une pomme lumineuse tombera-t-elle du ciel pour venir éclairer les esprits?

Vous découperez cette banane si vous savez ce qui est bon pour vous.



**15¢
DE RABAIS
DE BANANES CHIQUITA
(2 LBS OU PLUS)**

AU MARCHAND: Vous êtes autorisés à rembourser ce coupon à titre d'agent pour nous. Nous vous paierons la valeur nominale plus 7c de frais de manutention pour chaque coupon échangé en autant que le client et vous-même vous conformez aux termes de cette offre. Des factures prouvant l'achat de stocks suffisants pour couvrir les coupons présentés devront être fournies sur demande. Echangeable contre les bananes de marque Chiquita seulement. Toute taxe de vente doit être payée par le client. Toute autre utilisation constitue une fraude. Ne pas taxer, prohibé ou autrement restreint par la loi. Valeur de facturer 1/20¢. Au marchand: Postez à Chiquita Brands Ltd., P.O. Box 3000, Saint John, New Brunswick S2L 4L3. Offre limitée à un coupon par famille. Cette offre prend fin.

BON POUR VOUS
PARCE QUE LES
BANANES CHIQUITA VOUS
AIDENT À ÉPARGNER
DE L'ARGENT.

BON DE MAGASIN

EN BREF

De l'eau lourde produite par laser

■ «Trois scientifiques des Laboratoires nucléaires de Chalk River, (en Ontario), viennent de produire des gouttelettes visibles d'eau enrichie près de 2,000 fois (passant de 0.015% à 30% en deutérium au moyen d'une expérience photochimique faite par laser.)»

C'est ce qu'indique un communiqué de l'Energie Atomique du Canada, précisant que cette expérience constitue une étape scientifique importante dans le domaine.

Le deutérium dont on se sert dans les réacteurs canadiens CANDU est de l'hydrogène lourd qui, combiné à l'oxygène, forme l'eau lourde, ou D²O.

Le communiqué précise que le procédé usuel dans les usines d'eau lourde consiste à mélanger de l'eau et un gaz, le sulfure d'hydrogène, pour qu'un échange de deutérium se produise. «Ce procédé donne lieu à de nombreuses étapes et à chaque étape le facteur d'enrichissement en deutérium est seulement légèrement supérieur à deux. Par contre, les procédés faisant appel au laser peuvent avoir un facteur d'enrichissement de plus de 1,000 dans une seule étape.»

Cinq millions \$ pour des chercheurs de Montréal

■ Deux groupes de recherche de Montréal recevront bientôt des subventions totalisant près de 5 millions \$ pour poursuivre leurs travaux.

Ainsi, l'équipe de recherche dirigée par le Dr Yves Lamarre et dont les travaux portent sur les troubles moteurs décelés chez les humains, recevra quelque 3 millions \$.

Pour sa part, le groupe de recherche sur l'hypertension, dirigé par le Dr Jacques Genest, pourra disposer de plus de 2 millions \$ pour avancer ses travaux.

Pour guérir la stérilité et l'impuissance sexuelle

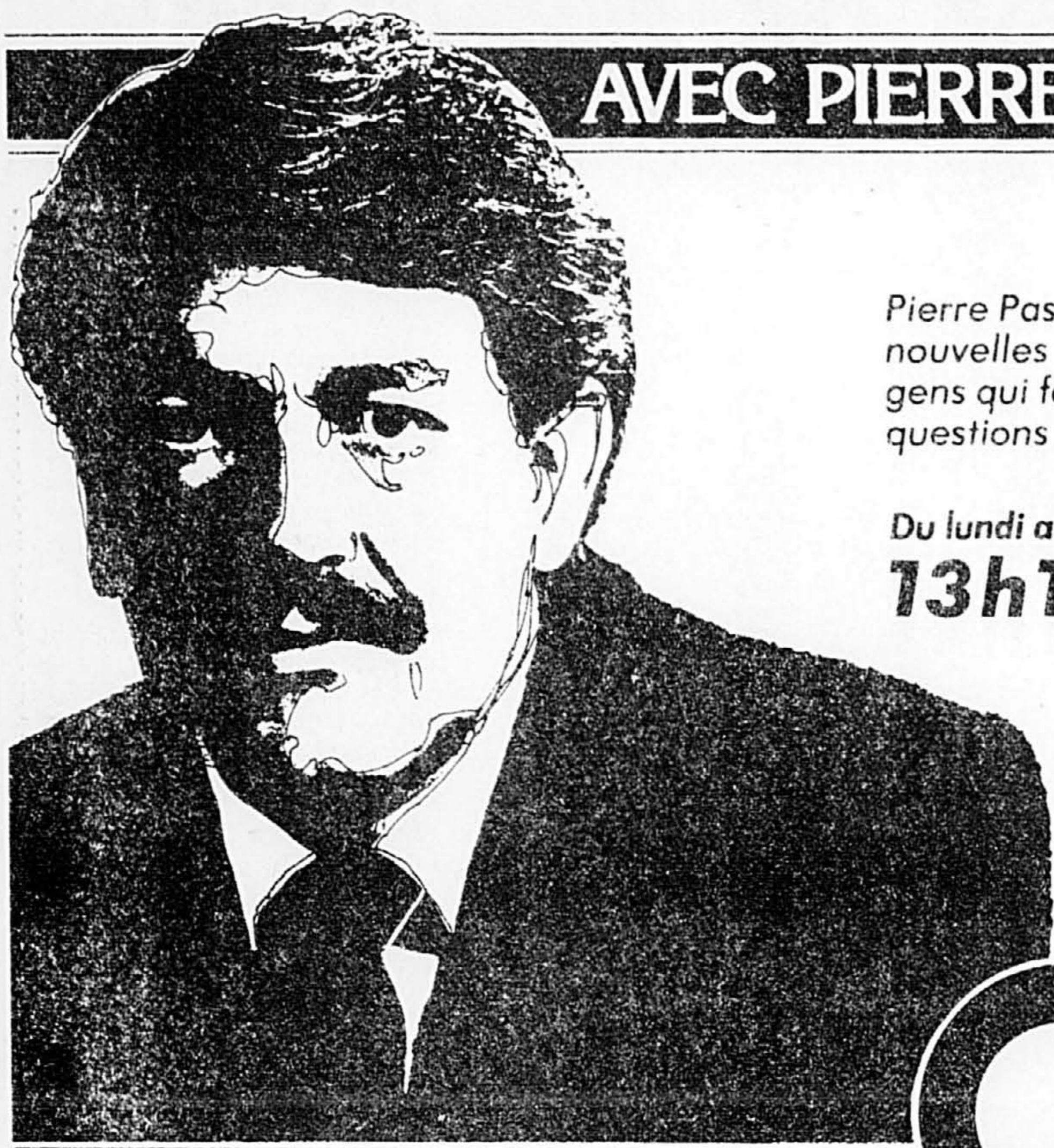
■ Au cours du 30e Congrès de la Société de Neuro-chirurgie de langue française qui se tenait cette semaine à Montréal, des spécialistes de l'hôpital Notre-Dame de Montréal, ont fait état de la découverte d'une petite tumeur de l'hypophyse qui serait l'une des causes de certains cas de stérilité et d'impuissance sexuelle.

A cet égard, un communiqué annonce que «la microchirurgie de l'hypophyse, technique opératoire mise au point par le Dr Jules Hardy à l'hôpital Notre-Dame, permet l'exérèse (extraction) de ces petites tumeurs et entraîne la guérison de la stérilité, le retour des menstruations chez les femmes et la normalisation de la fonction sexuelle dans les deux sexes.»

MAGAZINE D'ACTUALITÉ

L'INFORMATEUR

AVEC PIERRE PASCAU



Pierre Pascau discute des nouvelles de l'heure et pose aux gens qui font l'événement les questions qui vous préoccupent.

Du lundi au vendredi
13h15/15h

à l'écoute de la vie politique

CONCOURS ON PREND D'ASSAUT LA FLORIDE

la presse CKAC 73 AIR CANADA TOURAM

- 120 personnes auront la chance de se rendre à FORT LAUDERDALE du 12 au 16 novembre 1981.
- L'hébergement à FORT LAUDERDALE se fera à l'hôtel Sheraton Yankee Clipper et à l'hôtel Sheraton Yankee Trader
- Le voyage par avion s'effectuera par L 1011



Le seul transporteur vers Fort Lauderdale

- tous les jours
- sans escale
- en gros porteur



REGLEMENTS:

- Pour participer au concours, il suffit de remplir le coupon de participation ci-joint en répondant à la question et de le poster à l'adresse indiquée.
- Le concours débute le 14 septembre pour se terminer le 30 octobre 1981.
- Chaque jour, du lundi au vendredi, l'attribution des voyages se fera sur les ondes de CKAC pendant l'émission de Jacques Proulx à 7h43 et durant celle de Louis-Paul Allard à 16h43. Pour gagner, la personne dont le coupon de participation aura été tiré au hasard et qui aura répondu correctement à la question devra télé-

- phoner à CKAC, dans l'heure qui suit le tirage, au numéro donné par l'animateur.
- Le premier tirage aura lieu le 21 septembre et le dernier le 30 octobre 1981.
- Un total de 60 voyages pour deux sera attribué.
- Les employés de LA PRESSE, de CKAC et d'Air Canada ainsi que leurs familles ne sont pas éligibles.
- Les droits en vertu de la loi sur les concours ont été payés.
- Tout litige quant à la conduite de ce concours publicitaire et à l'attribution d'un prix devra être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec.

CONCOURS «ON PREND D'ASSAUT LA FLORIDE»
CKAC, C.P. 730, SUCCURSALE A, MONTRÉAL, QUÉBEC, H3C 4A3

QUESTION:

Donnez une heure à laquelle vous pouvez écouter un bulletin de météo à CKAC/73.

Réponse:

NOM:

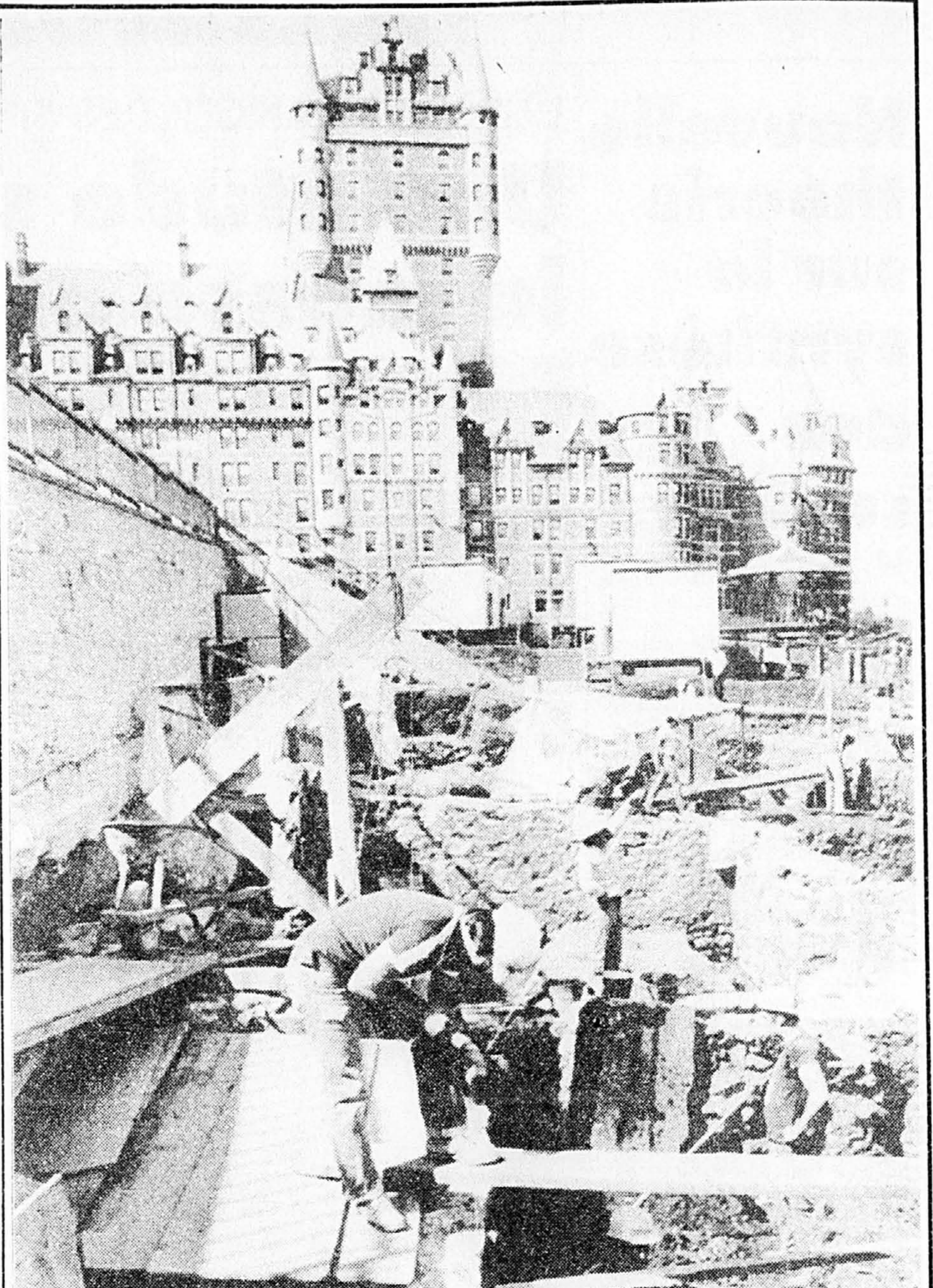
ADRESSE:

VILLE:

TELEPHONE:

APP.

CODE POSTAL



Ces archéologues fouillent les ruines de deux vieilles maisons, non loin du Château Frontenac, à Québec, où ils ont fait des découvertes intéressantes. photo PC

À QUÉBEC

Les archéologues à la recherche des premières traces d'occupation humaine

QUÉBEC (PC) — Aux yeux d'un archéologue, une latrine de 150 ans d'existence peut représenter une mine d'information. Après tout, quand quelqu'un laisse accidentellement tomber un objet dans une latrine, il y a peu de chances qu'il essaie de le récupérer.

DANIEL DROLET

C'est pourquoi, quand ils ont découvert une latrine de quatre fosses, les archéologues qui faisaient des fouilles sous de vieilles maisons situées à l'ombre du Château Frontenac ont été ravis. «Nous l'avons vidée complètement», a déclaré Roxane Renaud, archéologue à l'emploi de Parcs Canada.

Il s'est trouvé que la latrine contenait toutes sortes d'artefacts. Il y avait des vases de nuit, des bouteilles de vin non brisées, des verres à vin et des assiettes de porcelaine, des os d'animaux et des matières organiques.

Tout comme pour les centaines d'autres articles trouvés pendant les fouilles effectuées au cours de l'été dans quelques-unes des ruines historiques de Québec, chaque objet fut soigneusement identifié, catalogué et classé pour être étudié cet automne et cet hiver, alors que, espère-t-on, il aidera à se faire une meilleure idée de la vie il y a deux siècles.

«Nous sommes à la recherche des premières traces d'occupation humaine», a déclaré M. Pierre Beaudet, un autre archéologue de Parcs Canada, qui dirige les projets d'excavation.

Deux sites

Des fouilles ont été effectuées à deux endroits au cours de l'été. L'un se trouve sous la promenade de la Terrasse Dufferin, près du Château Frontenac, et l'autre dans le Bastion St-Louis, près de la porte du même nom, qui forme une des entrées principales dans la ville fortifiée.

Les sites ont été choisis à cause de travaux de réparation et d'entretien qui doivent commencer bientôt sur la promenade et sur les murs, ce

qui pourrait mener à la destruction des ruines ou artefacts qui pourraient s'y trouver. Le site du bastion a permis de découvrir les restes de fortifications construites par l'ingénieur français Levasseur de Néré, en 1702.

«C'est le seul endroit que je connaisse à Québec où il reste des traces substantielles de cette ligne de défense», dit M. Beaudet, qui explique qu'un autre ingénieur, en 1745, avait démolé presque tout ce qui avait existé auparavant. En fait les fortifications furent reconstruites plusieurs fois, sur une période d'environ 200 ans.

«Ce que nous voulons, c'est rétablir la séquence des événements», dit M. Beaudet. Quand nous en aurons terminé, nous voulons être en mesure de montrer au public comment évolue un système de défense.»

Plusieurs indices

L'autre site, à la Terrasse Dufferin, a été divisé en deux aires distinctes, dont chacune est supervisée par un archéologue. Mme Renaud dirigeait l'équipe qui faisait les excavations sous les deux maisons, pendant que M. William Moss était en charge du groupe qui creusait directement sous la terrasse.

Mises à part les latrines, l'équipe de Mme Renaud a mis à jour les fondations des maisons, dont l'une, croit-on, aurait été construite vers 1740. L'autre, de 30 ans plus ancienne, était un imposant immeuble de cinq étages, avec une vue splendide sur le Saint-Laurent, et a dû être habitée par des gens prospères. Toutes deux furent démolies il y a au moins 150 ans.

Dans les ruines de la maison plus ancienne on a découvert une pièce de monnaie datant de 1740, des chaussures de cuir, des boutons, des dés à coudre, des ossements d'animaux et des graines de semence.

Dans les ruines de l'autre maison, on a découvert ce que contenaient les latrines, et des restes de nourriture. «Les gens de ce temps-là mangeaient beaucoup d'huîtres», dit Mme Renaud, montrant une pile d'écaillés sur un plateau, dans une des remorques qui leur sert de bureau.

Ils mangeaient aussi des rôtis substantiels, si on en juge par les os retrouvés au cours des fouilles.

Construction pour la défense

L'équipe de M. Moss travaillait sur un site qui avait un passé militaire plutôt que domestique. Perché sur une falaise dominant le Saint-Laurent, la Terrasse Dufferin est supportée, du côté de la falaise, par une muraille de pierre d'environ 10 mètres de hauteur. Les niveaux inférieurs datent de 1690, et plus tard on en ajouta d'autres, pour fortifier la défense de la ville. L'équipe dirigée par M. Moss a découvert là un poêle à bois, des boutons d'uniformes de soldats, des déchets — et une chèvre. «La chèvre nous a beaucoup intéressés parce que nous ne nous attendions pas à la trouver là», de dire M. Moss.

Il a expliqué que cette découverte confirme l'authenticité des croquis de la terrasse, exécutés aux environs de 1840 et montrant des chèvres en liberté aux alentours.

A l'aide de pics et de pelles, les chercheurs enlèvent les couches de terre seau par seau, jusqu'à ce qu'ils atteignent un niveau qui les intéresse. Quand ils découvrent quelque chose, ils utilisent des truelles et, dans le cas de la chèvre, des instruments plus délicats comme des couteaux à pamplemousse et même de petits pinceaux.

Parfois le public, trop curieux, entrave les travaux, souligne M. Moss. «Certaines personnes sont venues pendant la nuit et pendant les fins de semaine pour tenter de découvrir des trésors», dit-il.

Cela est très frustrant pour les archéologues, a-t-il expliqué, parce que ces gens peuvent déranger les trous qui ont été creusés avec soin. «Et puis nous ne savons pas s'ils ont trouvé quelque chose», a-t-il ajouté.

Maintenant que les travaux d'excavation ont été complétés, la tentation de fouiller les ruines sera moins grande, parce que les ruines vont être comblées de sable.

Gardez votre beauté en santé!

HALO SHAMPOOING POUR CHEVEUX NORMAUX OU GRAS - BOUT. DE 350 mL

NEO CITRAN A Boisson chaude médicamenteuse pour le soulagement de la congestion nasale due au **RHUME** au rhume des foins et à la sinusite. Contient un décongestionnant nasal et un antihistaminique. 10 sachets d'atsumon d'une dose de 23 g. ARUM. D'ORANGE.

SEL DE BAIN VASELINE SOINS INTENSIFS Un mélange non gras et léger d'huiles essentielles qui adoucit et hydrate la peau. 450 g.

SEL DE BAIN AUX HERBES VASELINE SOINS INTENSIFS 450 g.

RIGHT GUARD ANTISUDORIFIQUE EN POUDRE LEGÈRE. 200 mL.

FABERGÉ BRUT 33 LOTION SOINS INTENSIFS VASELINE BOUT. DE 400 mL.

FABERGÉ BRUT 33 VAPORISATEUR SEC À POILS POUR CHEVEUX. 200 mL.

Q-tips COTON-TIGE COTTON-TIPS 400. **STERILIZED ECONOMY PACK**

VOTRE CHOIX 1.99 PIÈCE

CRÈME À BARBE BRUT 33 BOMBE AÉROSOL DE 200 mL

DÉSODORISANT EN BÂTONNET BRUT 33 EXTRA FORT - CONT. DE 75 g

FIXATIF À CHEVEUX BRUT 33 BOMBE AÉROSOL DE 200 mL

LOTION SOINS INTENSIFS VASELINE BOUT. DE 400 mL

SEL DE BAIN ORDINAIRE VASELINE BOUT. DE 450 g

SEL DE BAIN AUX HERBES VASELINE BOUT. DE 450 g

COLGATE AQUAFRESH PÂTE DENTIFRICE AQUAFRESH ORDINAIRE OU À LA MENTHE TUBE PRIME DE 150 mL. **50% MORE EN BOMME**

COLGATE AQUAFRESH PÂTE DENTIFRICE COLGATE ORDINAIRE OU À LA MENTHE TUBE PRIME DE 150 mL.

ANTISUDORIFIQUE À BILLE SOFT N ORI PARFUMÉ - NON PARFUMÉ OU POUDDRE DE BÉBÉS - CONT. DE 50 mL

LAMES DE RASOIR TRAC II GILLETTE CARTOUCHE DE 5

LAMES TRAC II SUPER INOXYDABLES GILLETTE CARTOUCHE DE 5 PLUS 1 EN PRIME

GILLETTE TRAC SUPER STAINLESS SUPER-LAMES INOXYDABLES. **5+1**

GILLETTE FOAMY CRÈME À BARBE FOAMY GILLETTE ORDINAIRE, MENTHOL OU LIMETTE BOMBE AÉROSOL DE 300 mL.

EVERYNIGHT SHAMPOOING LEMON SHAMPOO, WILD STRAWBERRY SHAMPOO, ASTRINGENT SHAMPOO.

SILKIENCE SHAMPOOING, CONDITIONNER, REVITALISANT.

DENTU-CRÈME BONI 25% DE PLUS

VOTRE CHOIX 1.49 PIÈCE

VOTRE CHOIX 1.79 PIÈCE

SHAMPOOING BRECK POUR CHEVEUX NORMAUX, SECS OU GRAS BOUT. PRIME DE 500 mL. **2.88**

SCOPE ANTISEPTIQUE BUCCAL SCOPE CONT. DE 1 LITRE. **3.33**

SHAMPOOING HEAD & SHOULDERS ORDINAIRE OU AVEC REVITALISANT BOUT. DE 450 mL. **3.59**

FIXATIF À CHEVEUX ADORN NORMAL, EXTRA FIXATIF OU NON PARFUMÉ BOMBE AÉROSOL DE 400 mL. **2.39**

PÂTE DENTIFRICE ULTRA BRÛTE TUBE PRIME DE 150 mL. **1.39**

CREST PÂTE DENTIFRICE CREST ORDINAIRE OU À LA MENTHE TUBE DE 100 mL. **1.19**

CLOSE-UP PÂTE DENTIFRICE CLOSE-UP ROUGE OU VERTE TUBE DE 100 mL. **1.19**

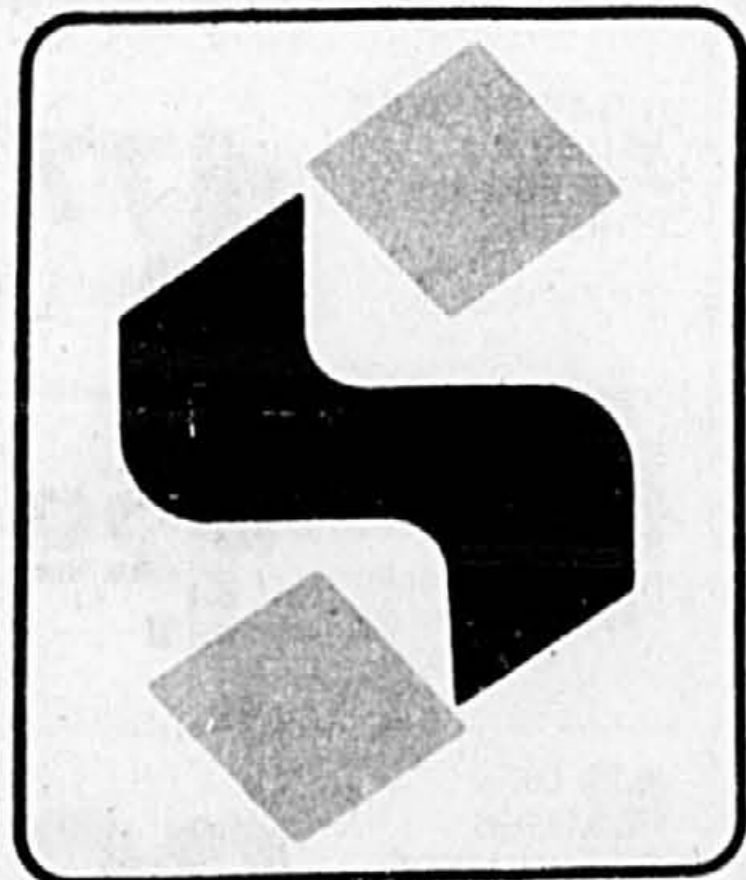
RINCE-CRÈME TAME NORMAL OU AVEC CORPS BOUT. DE 450 mL. **2.39**

BROSSES À DENTS PRO VOTRE CHOIX PIÈCE. **.66**

LOTION TOUT USAGE BRUT 33 BOUT. DE 200 mL. **3.99**

LOTION HYDRATANTE BRUT 33 BOUT. DE 120 mL. **2.49**

Les prix annoncés sont valables à tous nos supermarchés Steinberg. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

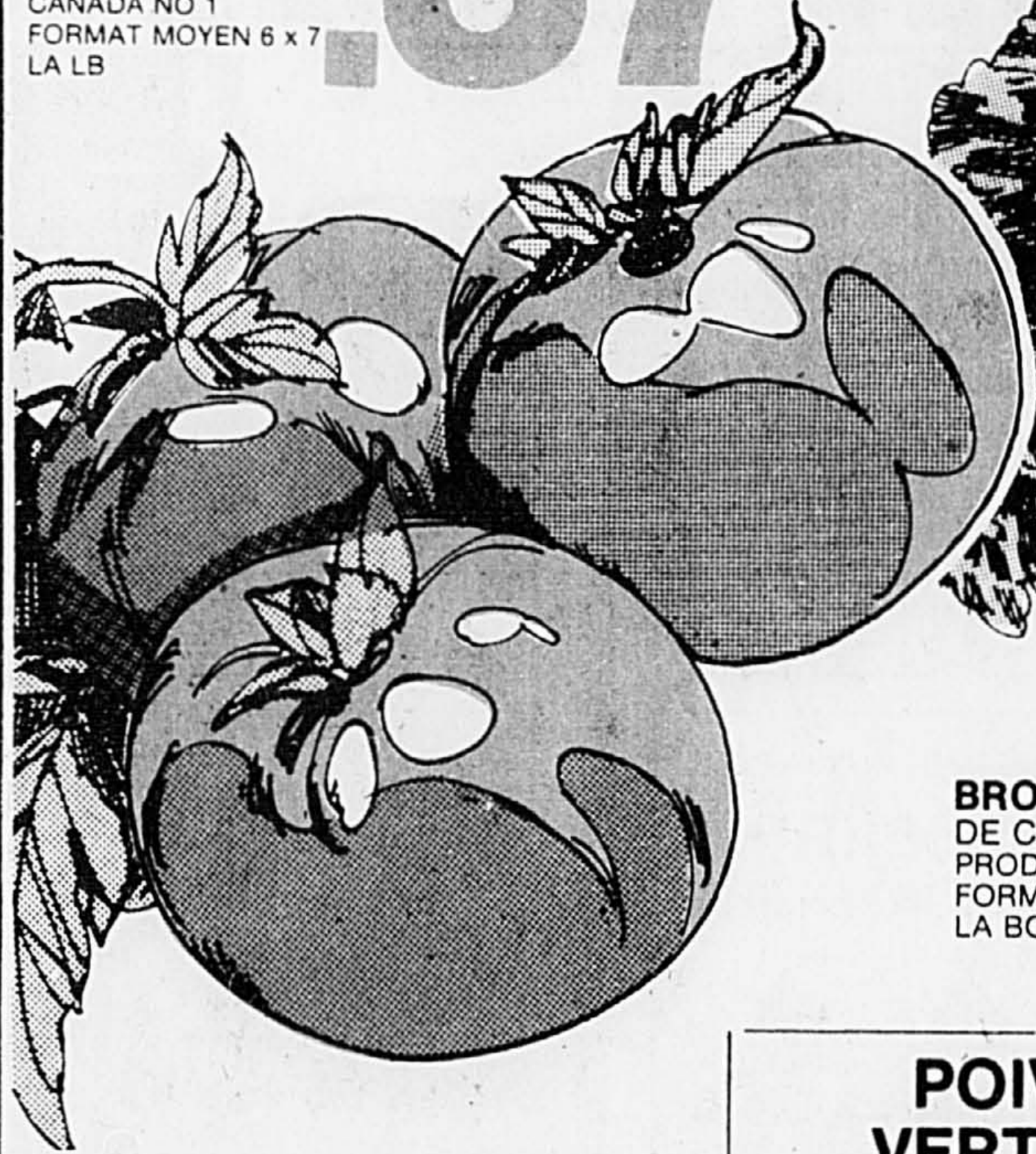


QUAND CHAQUE DOLLAR COMPTE,

Nos fruits et légumes... savoureusement vôtres!

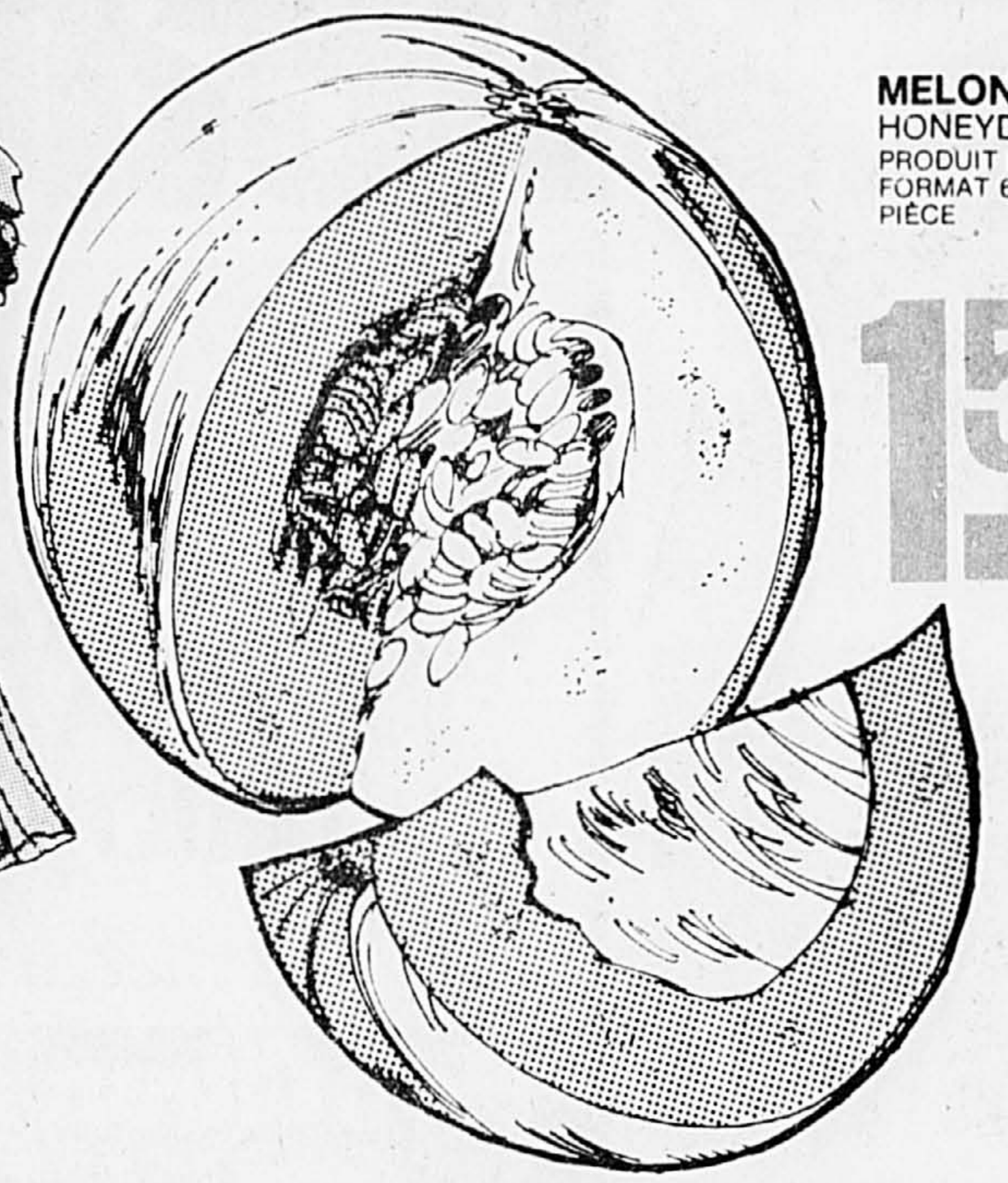
TOMATES
DE CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA NO 1
FORMAT MOYEN 6 x 7
LA LB

.37



BROCOLI
DE CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
FORMAT 18
LA BOTTE

1.09



MELON
HONEYDEW
PRODUIT DES É.-U.
FORMAT 6
PIÈCE

1.59

L'ÉTÉ TOUTE L'ANNÉE!

Ces savoureuses tomates de Californie mettent toute la saveur de l'été à votre portée. Rondes et bien juteuses, elles ont ce bon goût de « fraîchement cueillies » que vous cherchez. Si vous désirez accroître encore plus la saveur, laissez-les quelques jours à température de la pièce et dégustez... Mmm... Remarquez qu'à ce prix avantageux, il vous sera aussi possible de les apprêter à toutes les sauces!

POIVRONS VERTS DOUX
PRODUIT DES É.-U.
GROS FORMAT - LA LB

.58

PATATES
PRODUIT DES É.-U.
LA LB

.33

FOUGÈRE BOSTON
POT À SUSPENDRE DE 10" PIÈCE

9.98

L'imbattable qualité de nos super-spéciaux:



FARINE TOUT USAGE FIVE ROSES
ORDINAIRE OU NON-BLANCHIE
SAC DE 5 kg

3.88



JUS DE POMMES PUR
STEINBERG
POT DE 1.36 LITRE

.88



PETITS POIS PETIT JARDIN DEL MONTE
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 284 mL

.39

CORNICHONS TRANCHÉS SUCRÉS YUM YUM OU MARINADES SUCRÉES
BICK'S
POT DE 500 mL

1.29

SHORTENING VÉGÉTAL CRISCO
POT DE 454 g

.88

ANANAS TROPIC
COUPES AU CHOIX, DÉ CHOIX
BTE DE 540 mL

.77

BISCUITS FEUILLE D'ÉRABLE ou TARTES AUX FRAISES
STEINBERG
POT DE 450 g

1.09

PETITS GÂTEAUX VACHON
DEMI-LUNE AU CHOCOLAT OU À LA VANILLE, CARAMEL OU CARRÉS FEUILLETÉS À LA GELÉE - BTE DE 6

1.39

CAFÉ À MOUTURE TOUT USAGE
CHASE & SANBORN
SAC DE 454 g

2.69

PRÉPARATION À SOUPE POULET ET VERMICELLE
LONEY'S
SACHET DE 60 g

.25

ARACHIDES RÔTIES À SEC
PLANTERS
POT DE 325 g

2.28

PRÉPARATION INSTANTANÉE À CRÈME-PRISE ROYAL
CARAMEL OU VANILLE - POT DE 99g
OU CHOCOLAT - POT DE 113 g

.43

LAIT CONCENTRÉ CRINO
BTE DE 385 g

.59

BISCUITS PEEK FREANS
ASSORTIS MAISON, CRÈME DE FRUITS OU DIGESTIFS
SAC DE 600 g

2.49

SAUCE SOYA
STEINBERG
BOUT. DE 340 mL

.89

CRÈME DE NOISETTES NUTELLA
POT DE 367 g

2.89

MAP-O-SPREAD CARRIÈRE
BTE DE 794 g

1.88

JUS D'ORANGES KRAFT
POT DE 1.82 LITRE

2.33

CORDIAL AU POULET BOVRIL
BOUT. DE 450 mL

3.44

Mmm...la douceur des desserts!

Nos surgelés...difficile de s'en passer!



ROULÉ À LA GELÉE
STEINBERG
284 g
(10 oz)

.99

LES PRIX ANNONCÉS POUR LES ARTICLES DE BOULANGERIE SONT VALABLES SEULEMENT JUSQU'À LA FERMETURE DU MAGASIN SAMEDI.

TARTE AU CITRON
STEINBERG
567 g - (20 OZ)
PRIX HABITUEL: 1.79
ÉCONOMISEZ: .50

1.29

GÂTEAU QUATRE-QUARTS AU YOGOURT
STEINBERG
397 g - (14 OZ)
PRIX HABITUEL: 1.69
ÉCONOMISEZ: .50

1.19



JUS D'ORANGES CONGELÉ
CONCENTRÉ
OLD SOUTH
PRODUIT DE LA FLORIDE
BTE DE 355 mL

.89

PETITS POIS SURGELÉS
FRASER VALE
SAC DE 907 g

1.49

1.05

1.79

RIGATONI AVEC SAUCE AU PEPPERONI
SURGELÉ
PIAZZA TOMASSO
POT DE 340 g

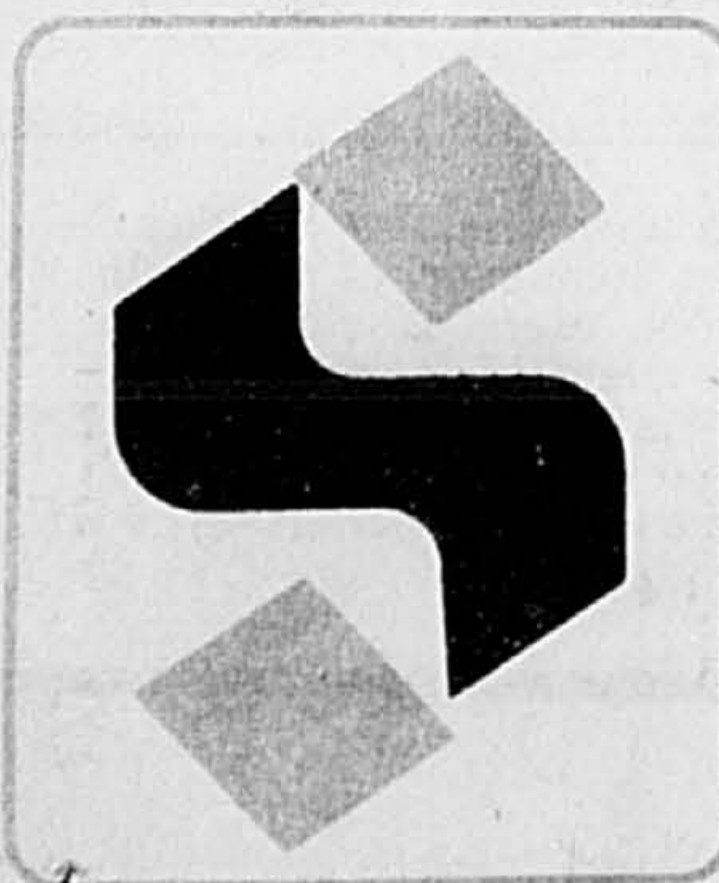
1.77

REPAS PRÉPARÉ SURGELÉ
SAVARIN
SAVEUR AU CHOIX
POT DE 312 g

1.29

GÂTEAUX SURGELÉS
SARA LEE
À L'ORANGE OU BANANES - 397 g
PAIN DE SAVOIE
298 g

.98



NOUS EN TENONS COMPTE!

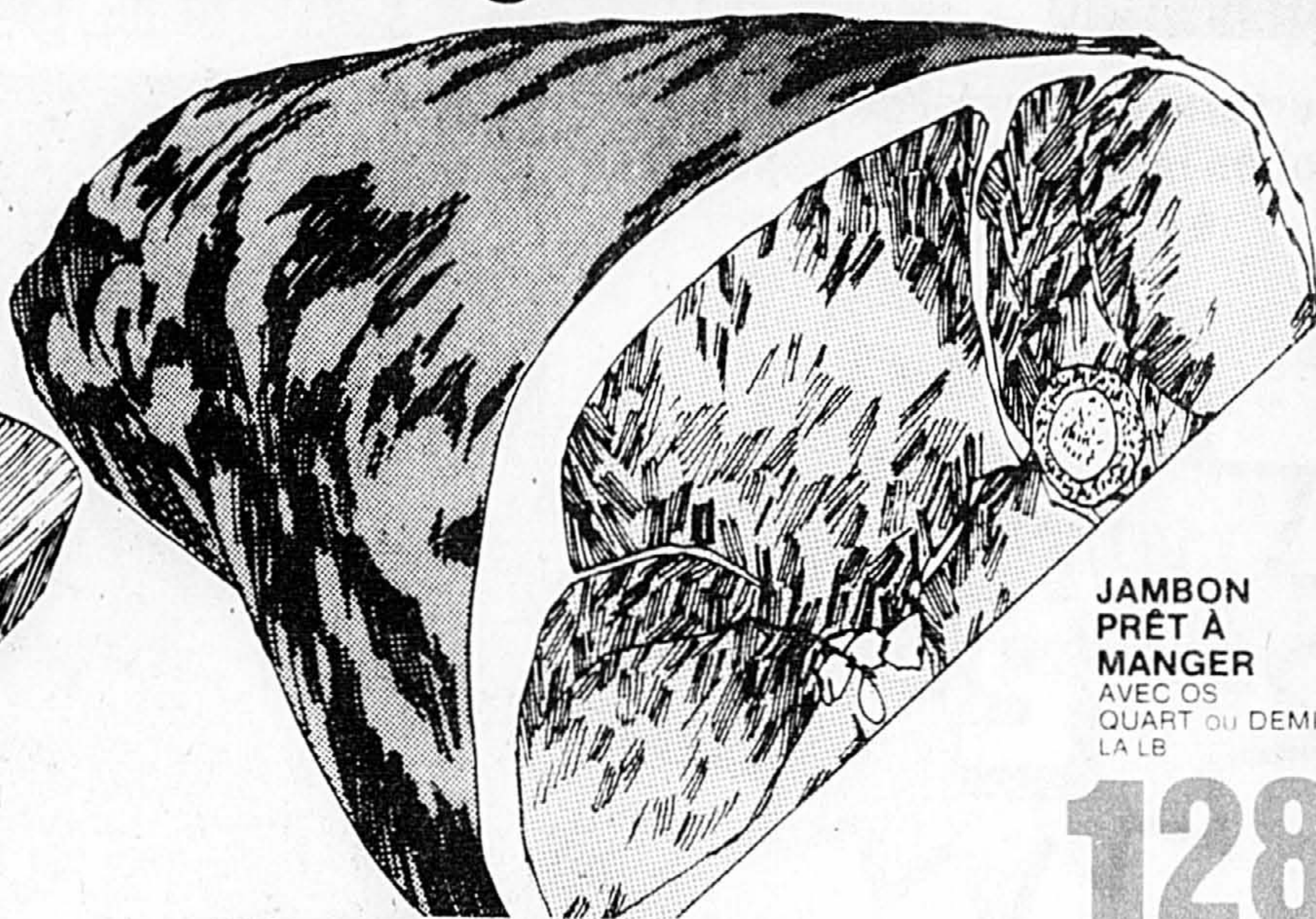
Tous nos supermarchés
seront fermés,
lundi 12 octobre,
jour de l'Action de Grâce.
Bon congé à tous!

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés sur l'île de Montréal, la Rive-Sud et la Rive-Nord, seulement jusqu'à la fermeture mardi prochain 18 h. Cette délimitation géographique exclut les villes telles que St-Hyacinthe, Drummondville, etc. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

Nos viandes...superbes de qualité, pour vous régaler!

DINDE
BUTTERBALL
SURGELÉE
SWIFT PREMIUM
CATÉGORIE
CANADA "A"
12 LB OU MOINS
LA LB

1.18



JAMBON
PRÊT À
MANGER
AVEC OS
QUART OU DEMIE
LA LB

1.28

PARLONS DU JAMBON... Le meilleur rapport prix et qualité, c'est Steinberg qui vous l'offre. Que vous achetiez un quart ou un demi-jambon, la "coupe du centre" c.à.d. la partie la plus charnue et savoureuse que l'on découpe habituellement en biftecks y est toujours incluse. NUL AUTRE SUPERMARCHÉ NE VOUS LE GARANTIT. Ça c'est être de votre côté.

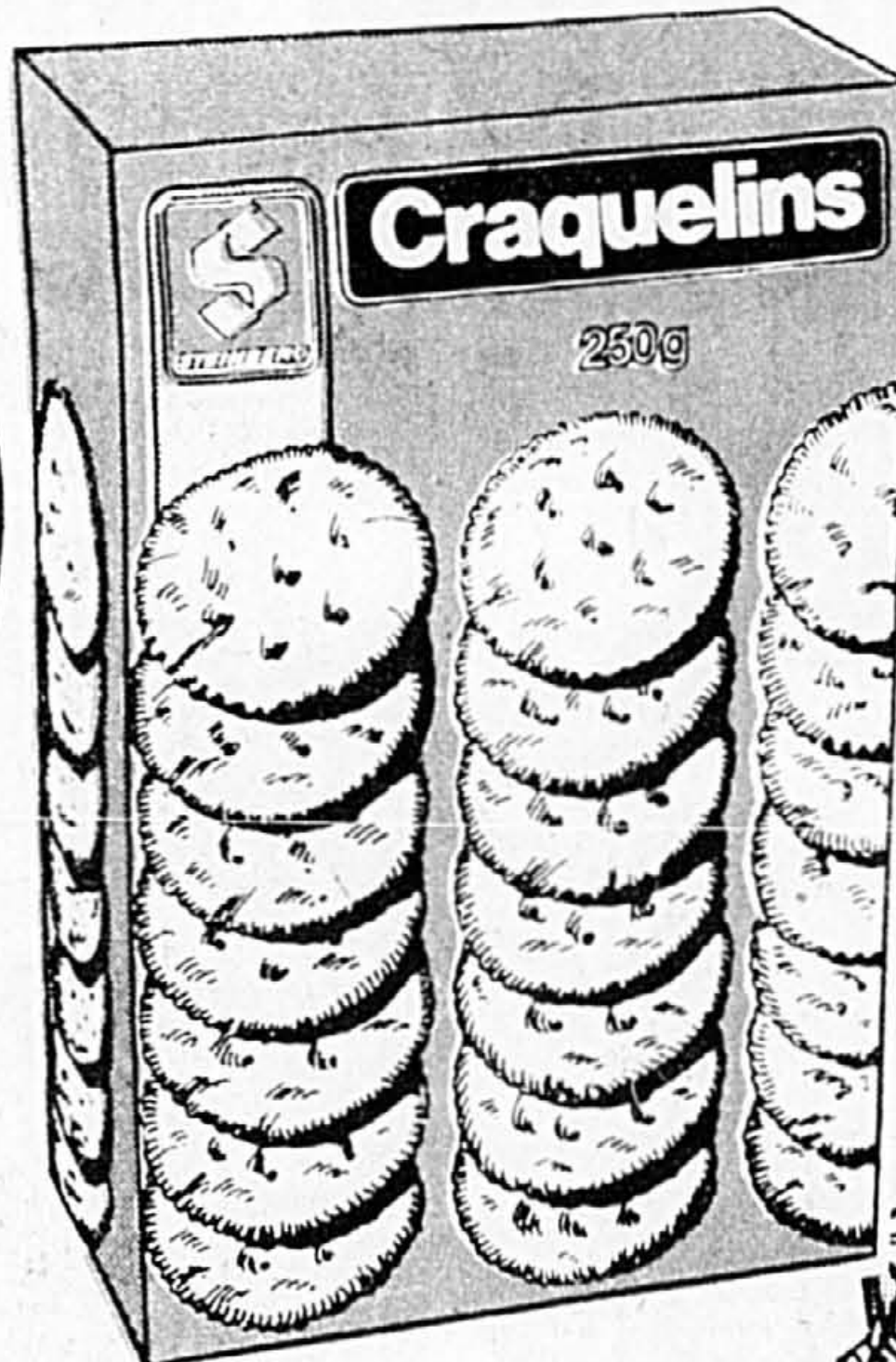
PURÉE DE CANNEBERGES OCEAN SPRAY AVEC FRUITS OU EN GELÉE BTE DE 398 mL	JAMBON DÉOSSÉ SUGAR PLUM SWIFT PREMIUM EN QUARTS LA LB	TOURTIÈRE SURGELÉE LA BELLE FERMIERE 450 g	POINTE DE POITRINE DE BOEUF FUMÉ À L'ANCIENNE COORSH SACHET DE 75 g - POT DE 2	PAIN DE SIMILI POULET HYGRADE LA LB
2.99	2.99	2.19	1.99	1.89
BACON EN TRANCHES SANS COUENNE LAZY MAPLE SWIFT PREMIUM POT DE 500 g	ROULÉ DE CHAIR DE SAUCISSE SURGELÉ SWIFT PREMIUM POT DE 500 g	PÂTE AU POULET SURGELÉ LA BELLE FERMIERE 250 g	JAMBON CUIT EN TRANCHES LA BELLE FERMIERE POT DE 175 g	PASTRAMI, BAS DE RONDE COORSH LA LB
2.09	1.39	1.29	1.29	3.99
		TRANCHE DE JAMBON MAPLE LEAF POT DE 175 g	BOLOGNE CIRÉ AU MORCEAU MAPLE LEAF LA LB	FROMAGE GRAND CAMEMBERT ANCO LA LB
		1.99	1.29	4.29
		DINDE SURGELÉE FLAMINGO CATÉGORIE CANADA "A" 14 LB OU MOINS - LA LB	ÉPERLANS DE LAC SURGELÉS FAMILY DELIGHT POT DE 454 g	HUÎTRES DE CHOIX EN COQUILLE CARAQUILLÉ BTE DE 3 LB
		1.08	.99	3.84

vosre meilleure garantie de vraies économies!

PRÉPARATION
À GÂTEAU
DELUXE II
DUNCAN HINES
SAVEUR AU CHOIX
BTE DE 520 g



MARGARINE
MOLLE
THIBAUT
CONT. DE 907 g



CRAQUELINS
STEINBERG
BTE DE 250 g



PRÉPARATION
DE FROMAGE
FONDU SINGLES
KRAFT
POT DE 500 g
24 TRANCHES
OU FROMAGE DOUX
CRACKER BARREL
POT DE 454 g

SACHETS DE THÉ ORANGE PEKOE RED ROSE POT DE 227 g - 60 SACHETS	YOGOURT SILHOUETTE DELISLE NATURE OU SAVEUR DE FRUITS 'AU CHOIX - CONT. DE 500 g	COUCHES PREMIERS PAS PAMPERS BTE DE 24	FEUILLE D'ALUMINIUM ALCAN ROUL. DE 10 MÈTRES - LARGEUR 45 cm	PAPIER HYGIÉNIQUE STEINBERG COULEUR AU CHOIX POT DE 4 ROUL
1.88	.88	3.99	2.29	1.25
KETCHUP STEINBERG BOUT. DE 710 mL	BOISSON AUX FRUITS OKADOKA SAVEUR AU CHOIX BOUT. DE 200 mL POT DE 6	PEPSI COLA OU PEPSI DIÈTE CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT. CONSIGNÉES DE 750 mL - DÉPÔT EN SUS	ASSOUPLISSANT À TISSUS DOWNY BOUT. DE 2 LITRES	DÉTERGENT À LESSIVE TIDE BTE DE 12 LITRES
1.29	.99	2.69	2.89	7.89
PÂTE DE TOMATES HEINZ BTE DE 156 mL	JUS DE CITRON REALEMON BOUT. DE 675 mL	DÉSODORISANT POUR TAPIS ET PIÈCES CARPET FRESH BTE DE 400 g	ANTISTATIQUE STATIC GUARD BOMBE AÉROSOL. DE 170 g	TAMPONS TAMPAX ORDINAIRES OU SUPER BTE DE 40
.47	1.44	1.99	2.29	3.39
HARICOTS BLANCS HABITANT SAC DE 900 g	CROUSTILLES DULAC OU RUFFLES FRITO LAY ORDINAIRES - SAC DE 200 g	SERVIETTES DE TABLE BLANCHES STEINBERG POT DE 400	SAVONNETTES POUR BÉBÉS BABY'S OWN POT DE 225 g - 3 SAVONNETTES	NETTOYANT À VITRES STEINBERG BOUT. DE RECHANGE DE 18 LITRE
1.89	1.19	2.59	1.19	1.88

L'utile et l'agréable!

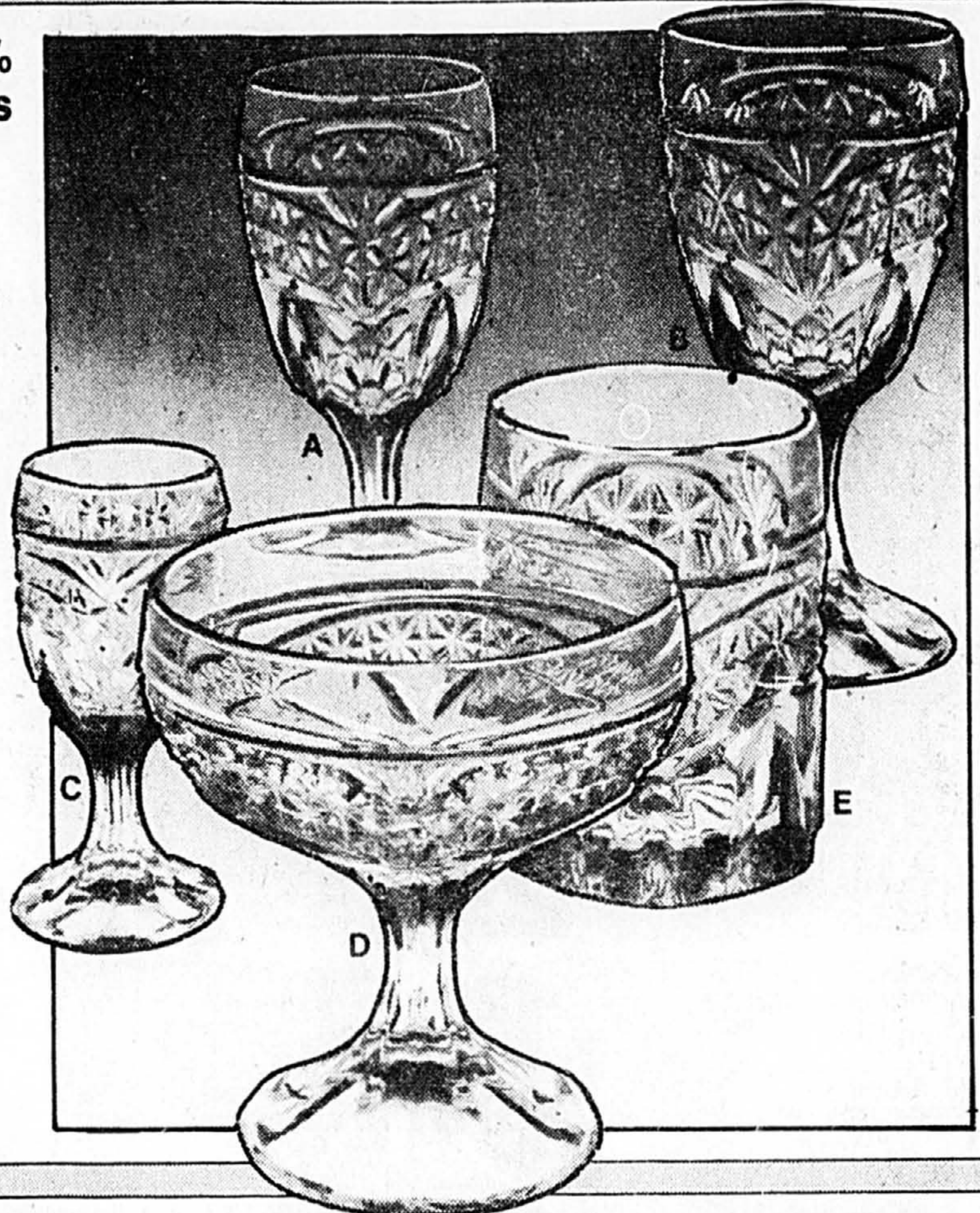
AMPOULES ÉLECTRIQUES DÉPOLIES STEINBERG 25, 40, 60 ou 100 WATTS POT DE 2	VERRES DURALEX MOTIF VIKING 7, 9 OU 12 OZ POT DE 4	USTENSILES DE CUISINE EN PLASTIQUE HUTZLER AU CHOIX CHOCOLAT OU AMANDE PIÈCE	SACS À ORDURES POUR LE JARDIN GLAD ORANGES POT DE 5	BOULLOIRE SIFFLANTE EN VERRE WHISTLER 5.99 PIÈCE OU CAFETIÈRE EN VERRE GEMCO 5 TASSES 6.99 PIÈCE	SACS À ORDURES KITCHEN CATCHERS GLAD POT DE 24 1.49 ASSIETTE À TARTE 9" PIÈCE 1.49 MOULE À PAIN EN VERRE 1 1/2 PINTES PIÈCE 2.49
.66	2.44	.99	1.49		



L'art de la cuisine à 1/2 PRIX

Verrerie en crystal de plomb 24%
Jolies importations européennes
à l'élégant décor Luna

**1/2 prix
VOTRE CHOIX**
Solde **298** ch.



Très beau crystal de plomb 24% importé de la Yougoslavie. Verrerie à motif classique merveilleusement taillé à la main. Cinq styles très populaires pour une table étincelante d'élégance. Voici les aubaines tant attendues pour vous équiper à neuf ou compléter votre collection!

- A. Verre à vin 6 oz. No 10002
- B. Verre à eau 9-1/2 oz. No. 10001
- C. Verre à liqueur 1-3/4 oz. No 10005
- D. Coupe à champagne 7-1/2 oz. No 10003
- E. Grand verre de 11 oz. No 10004



Le Dr William D. Ensminger fait voir la pompe utilisée pour combattre le cancer du foie. photo PA

Une pompe pour combattre le cancer du foie

■ WASHINGTON (AFP) — Une équipe de médecins du centre médical de l'université du Michigan a mis au point une pompe qui pourrait permettre de prolonger la vie des malades atteints de cancer du foie.

La nouvelle a été rendue publique dans une conférence de presse, par le Dr William Ensminger, l'un des membres de l'équipe. Il a indiqué que la pompe pèse 500 grammes et a la taille et la forme d'un «puck» (palet) de hockey sur glace. Implantée sous la peau de l'abdomen, la pompe est reliée à un tube dont l'extrémité pénètre dans l'artère hépatique, et permet d'instiller des médicaments anti-cancéreux. L'appareil peut être rechargé par piqûre, a-t-il ajouté.

L'avantage de ce système, a souligné le Dr Ensminger, est que «la pompe débite régulièrement les médicaments directement dans l'artère hépatique, ce qui expose la tumeur dans le foie à une concentration extrêmement élevée, et donc plus efficace, de substance anti-cancéreuse». Selon lui, des concentrations 100 à 400 fois plus élevées que celles obtenues avec une chimiothérapie conventionnelle peuvent être obtenues.

Le système, a-t-il poursuivi, a été expérimenté pendant 28 mois sur 61 patients, dont 47 ont survécu. Dans 41 cas, la taille de la tumeur s'est réduite; dans cinq cas, le mal ne s'est pas étendu et des résultats n'ont été enregistrés que sur un seul patient.

Le Dr Ensminger a souligné toutefois que cette découverte ne constituait pas un remède au cancer du foie, l'une des formes les plus mortelles de cette maladie, tout en insistant sur le fait que la pompe permettait «d'étendre l'espérance de vie de quatre à six mois jusqu'au-delà de deux ans».

Il a enfin déclaré qu'il estimait qu'associé à d'autres traitements (radiations notamment) le système de la pompe pourrait devenir une cure réelle du cancer du foie.

Les fumeurs menacés de congédiement

■ «Notre cause est juste et elle finira par vaincre, malgré tous les obstacles, obstructions, mauvaise volonté et autres difficultés qu'elle rencontre. Malgré aussi les moyens puissants dont disposent nos adversaires. D'ici l'an 2030, le nombre des fumeurs diminuera de 50 à 75 pour 100 dans le monde.»

C'est un des directeurs de la grande firme de matériaux de construction américaine Johns-Manville et non pas le dirigeant d'une association ou ligue antibagique qui a prononcé cette prophétie, à première vue, audacieuse.

Il faut ajouter toutefois que cette entreprise est à l'avant-garde de la lutte contre le tabac aux Etats-Unis qui, il y a quatre ans, avait formellement défendu de fumer à l'intérieur tant de ses usines que de ses bureaux aussi bien aux ouvriers et employés qu'aux clients, représentants et visiteurs. Et ceci sous peine de renvoi, après un premier «avertissement».

Il ne s'agit pas d'une vaine menace; de nombreux licenciements ont eu lieu pour ce motif, provoquant des procès.

Pourquoi «Johns-Manville» se trouve-t-elle à la tête des sociétés qui ont déclaré la guerre au tabac?

Non par simple altruisme, mais parce que les statistiques montrent que ceux qui travaillent d'une façon continue — ce qui est le cas — avec des matières plastiques, qui peuvent être quelquefois cancérigènes et fument, de surcroît, ont dix... vingt... jusqu'à quatre-vingt-douze fois (!) plus de chances (ou plutôt de malchances) d'être atteints un jour de graves affections pulmonaires, voire d'un cancer aux poumons.

Une nouvelle hormone pour aider la croissance

■ HOUSTON (UPI) — Des médecins américains espèrent qu'une hormone expérimentale de croissance permettra à une fillette de 10 ans souffrant de troubles de la thyroïde de tripler son rythme de croissance au cours de la prochaine année.

Shannon Pillow a reçu la semaine dernière une première injection de somatotropine synthétique. Cette substance est similaire à l'hormone de croissance produite naturellement par la glande thyroïde.

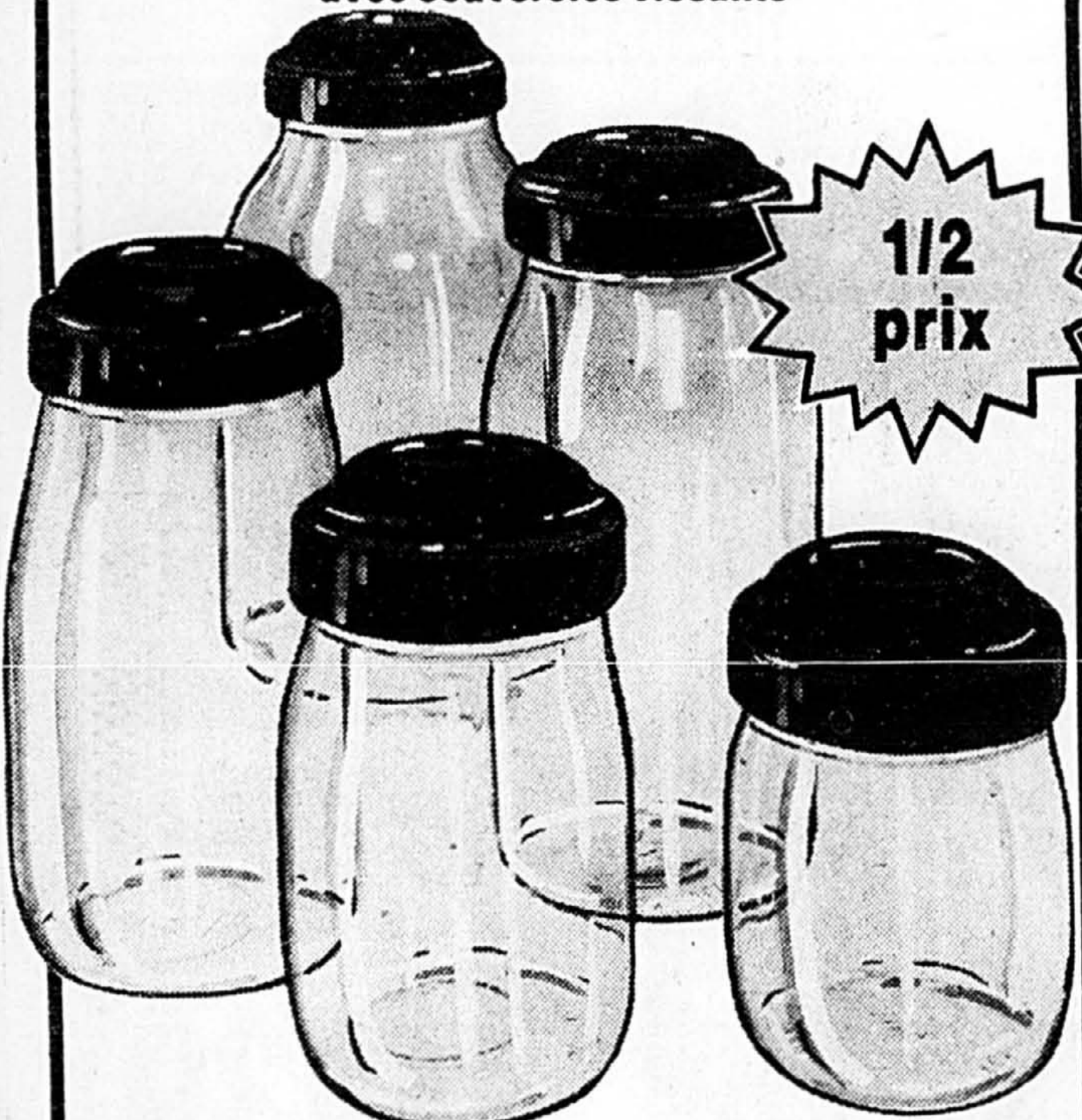
La production normale de somatotropine chez la fillette semble avoir été perturbée à la suite d'un accident de voiture survenu quand elle avait six ans. Shannon mesure actuellement 44 pouces alors que les enfants de dix ans ont une taille moyenne de 54 pouces.

Une vingtaine d'enfants ayant des problèmes de croissance ont été choisis pour l'essai de la nouvelle hormone obtenue grâce à des techniques génétiques.

Pour régler les problèmes de croissance des enfants, on avait jusqu'à maintenant eu recours à des hormones naturelles provenant des cadavres, mais la substance difficilement obtenue et en quantité infime, coûte excessivement cher.

L'hormone biosynthétique que l'on peut produire en quantité illimitée reviendra infiniment moins cher, et pourra être également administrée aux enfants dont les troubles de croissance sont moins graves et qui n'avaient par conséquent pas accès aux hormones naturelles si limitées.

Pots à conserve en verre de qualité
avec couvercles vissants

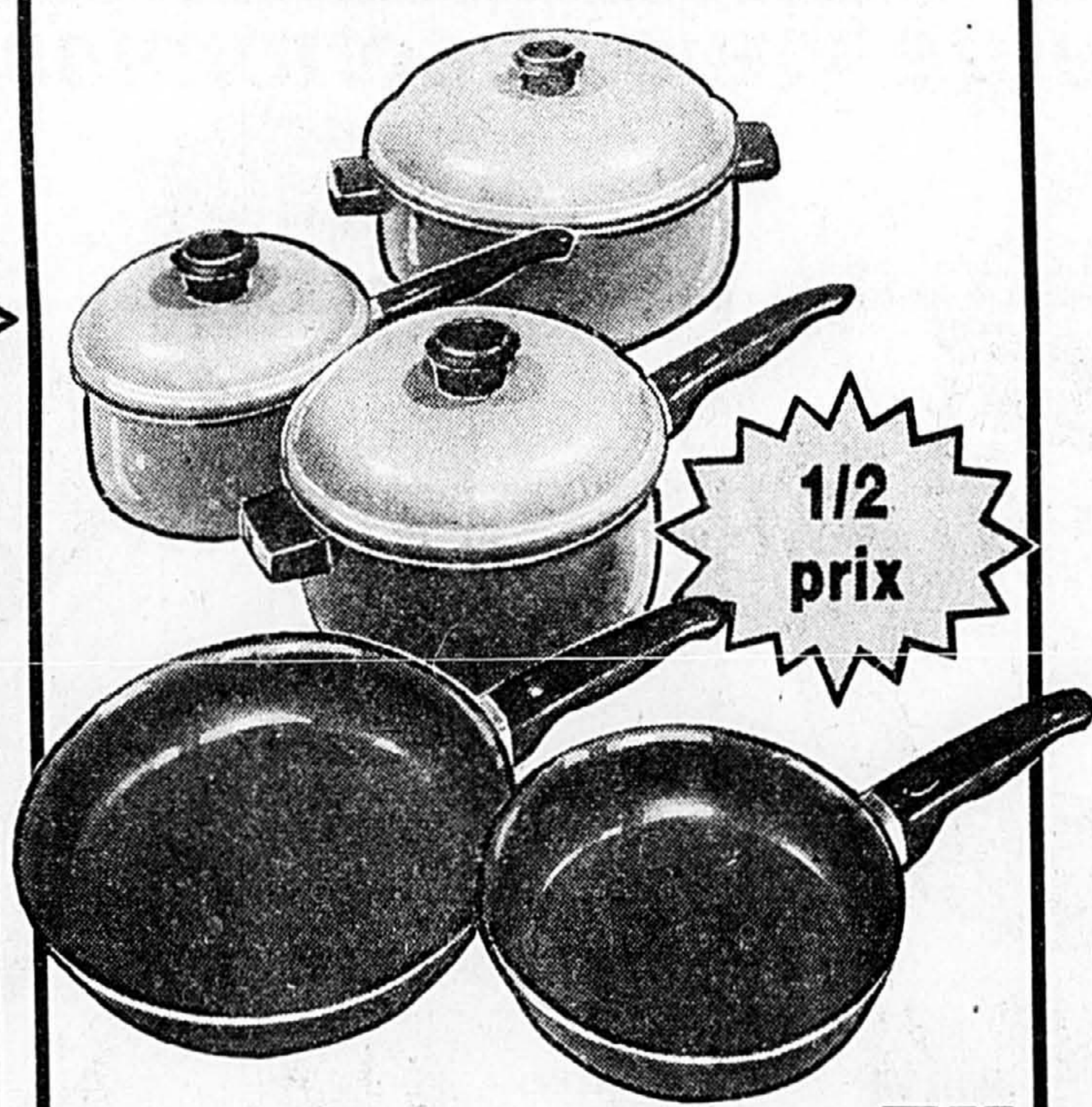


1/2 prix

- Pot à conserve 3/4 litre en verre Cour. 2.99 Solde **149** ch.
- Pots à conserve 1 litre en verre Cour. 3.49 Solde **175** ch.
- Pots à conserve 1-1/2 litre en verre Cour. 3.99 Solde **199** ch.
- Pots à conserve 2 litres en verre Cour. 4.99 Solde **249** ch.
- Pots à conserve 3 litres en verre Cour. 5.99 Solde **299** ch.

Pots en verre de qualité pour mille et un usages. Couvercle vissant; retient la fraîcheur des aliments. Disponibles en 5 formats. Couvercles de couleurs assorties.

Batterie anti-adhésive de qualité Tiara



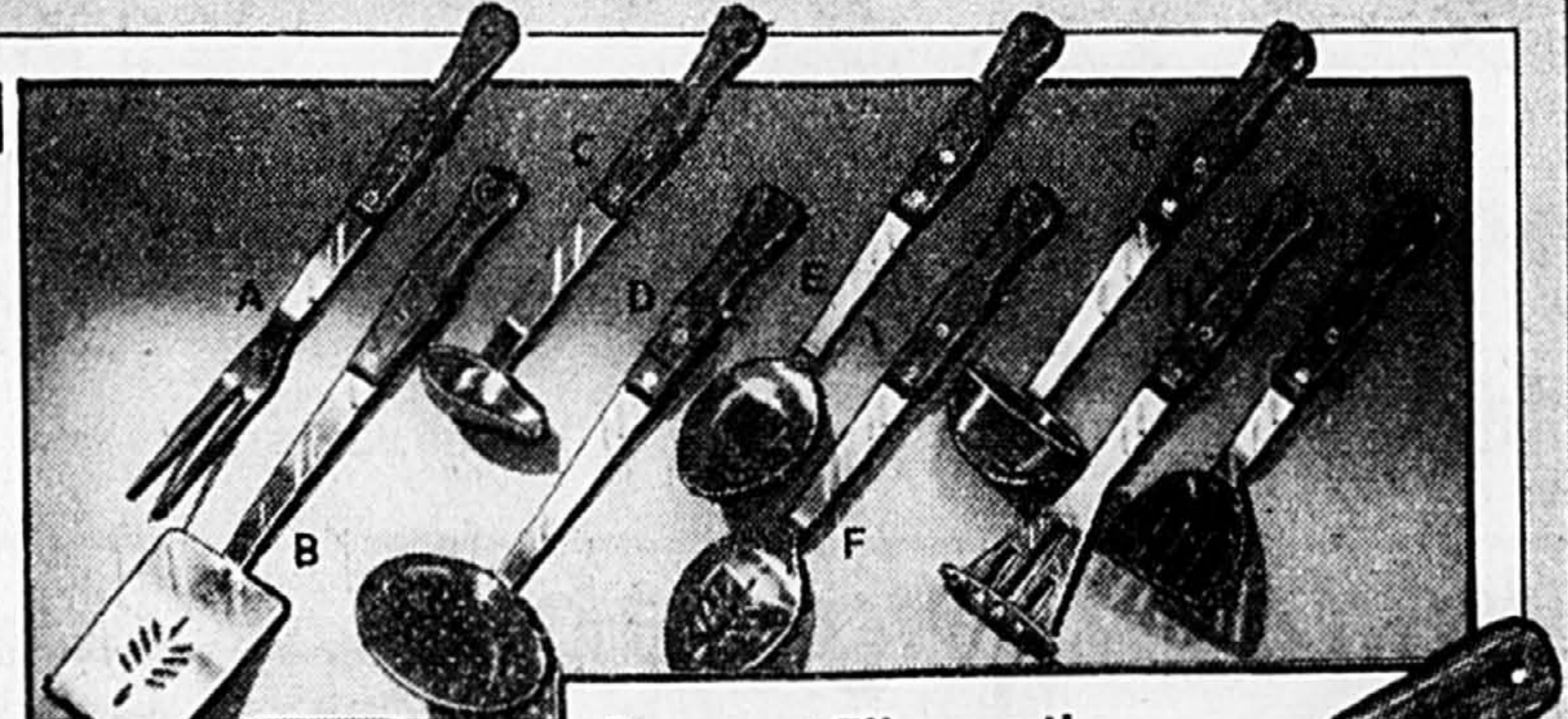
1/2 prix

- Poêlon diamètre 7" Cour. 15.99 Solde **799** ch.
- Poêlon diamètre 9" Cour. 19.99 Solde **999** ch.
- Casserole 2 pin. avec couvercle Cour. 24.99 Solde **1249** ch.
- Casserole 3 pin. avec couvercle Cour. 27.99 Solde **1399** ch.
- Rôtissoire 5 pin. avec couvercle Cour. 32.99 Solde **1649** ch.

Batterie de haute qualité en aluminium émaillé conçue pour durer longtemps. Intérieur en Silverstone Dupont anti-adhésif. Disponible en rouge ou marron.

Ustensiles Regent Sheffield

**1/2 prix
VOTRE CHOIX**
Solde **297** ch.



Couperet 7" assorti
Solde **447** ch.
Cour. 8.95

1/2 prix

- A. Fourchette
- B. Pelle à friture
- C. Louche
- D. Écumoir
- E. Cuillère à jus
- F. Cuillère perforée
- G. Louche
- H. Pilon
- I. Pelle à hamburgerois.

Fabrication en acier inox. de haut calibre. Inaltérable et intachable. Manche long, prise en bois dur profilé. Gros rivets en laiton. Cour. 5.95

IL Y A UNE SUCCURSALE PASCAL PRÈS DE CHEZ VOUS

CENTRES COMMERCIAUX

- Place Versailles — 7505 est, rue Sherbrooke 353-1150
- Boulevard Pie IX — Jean-Talon E. 722-4681
- Normandie — Boul. De Salaberry 334-6311
- Dorval — 950 Herron Road 631-4291
- Fairview — Pte Claire 695-6655
- Greenfield Park — 473 Boul. Taschereau 672-1771
- Le Carrefour Laval — 3055 Boul. Carrefour 687-1220

MAGASINS

- 6824 Côte des Neiges 735-2534
- 301 ouest rue St-Antoine 878-5574
- 5742 av. du Parc 878-5600
- 4833 ouest rue Sherbrooke 878-5605
- 4050 Wellington, Verdun 878-5611
- 1493 ouest rue St. Catherine 878-5566



CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 17 OCT. LIVRAISON SANS FRAIS AVEC ACHAT DE 100.00\$ OU PLUS

Graves lacunes des hôpitaux et de la médecine soviétiques

Cet article a été écrit par un médecin américain, le Dr William A. Knaus, pour le compte de l'Independent News Alliance.

La situation de la médecine et des hôpitaux en Union soviétique, bien différente de celle qu'on connaît en Amérique du Nord, n'est cependant pas exempte de lacunes qui sont, pour certaines d'entre elles, très graves.

Depuis toujours, le gouvernement soviétique a constamment accru le nombre des lits dans les hôpitaux. Il en résulte qu'aujourd'hui on compte au total 3,112,800 lits d'hôpital dans l'ensemble du pays, c'est-à-dire un pour 82 habitants, soit deux fois plus que dans les hôpitaux américains qui en comptent trop exiguës.

Mais, contrairement à nos établissements hospitaliers qui ne sont pas toujours pleins, la plupart des hôpitaux en URSS demeurent bondés. La raison principale de cet état de choses est l'étroitesse des logements soviétiques. Ceux-ci sont en effet à ce point surpeuplés que deux, trois et parfois même quatre générations peuvent vivre dans deux petites pièces.

Quand un membre de la famille tombe malade, le fragile équilibre existant est rompu. Le lit qui le jour servait de divan ne

peut plus être utilisé. Une chambre de malade peut réduire de moitié l'espace utilisable d'une famille et créer une tension aiguë entre ses membres.

Il en résulte que chaque année un citoyen soviétique sur quatre est hospitalisé. Les malades sont souvent admis pour des affections qui seraient traitées à la maison par la plupart des médecins nord-américains. Car, bien que les hôpitaux soient surpeuplés, il est encore plus facile de s'y rétablir que dans un appartement de deux pièces.

Une fois à l'hôpital, les patients y restent également plus longtemps. Tout étudiant en médecine apprend que les règlements permettent un certain nombre de jours d'hospitalisation pour chaque maladie. Les malades restent presque toujours le nombre maximum de jours permis. La durée de séjour autorisée pour une appendicéctomie est, par exemple, de dix jours. Si le malade se rétablit de son opération en cinq jours (comme il est courant aux États-Unis et au Canada), il restera quand même dix jours à l'hôpital.

Et il y a peu de chances que ces habitudes changent car, malgré les progrès médicaux et techniques, les hôpitaux soviétiques sont très inefficaces. Les services administratifs se préoccupent surtout de respecter les contingents qu'on leur impose.

Il y a des contingents pour

tout, du nombre de bandes à pansement au nombre idéal de malades qu'un hôpital doit avoir dans les diverses catégories de maladies. Ces contingents sont toujours respectés, au moins sur papier. Si le nombre des appendicéctomies est inférieur à celui qui était escompté, on « invente » des cas pour respecter le contingent. Sinon, le budget et les approvisionnements de l'hôpital risquent d'être réduits.

Il faut souligner également l'absence de technique de soutien. Les patients américains demeurent sous observation dans des salles de rétablissement jusqu'à ce que leur état se soit stabilisé et que la possibilité de saignement soit éliminée. Tel n'est pas le cas en Union soviétique. Les patients sont généralement renvoyés directement dans leurs chambres, où l'on procède à des vérifications superficielles. Il arrive ainsi que des patients meurent sans raison.

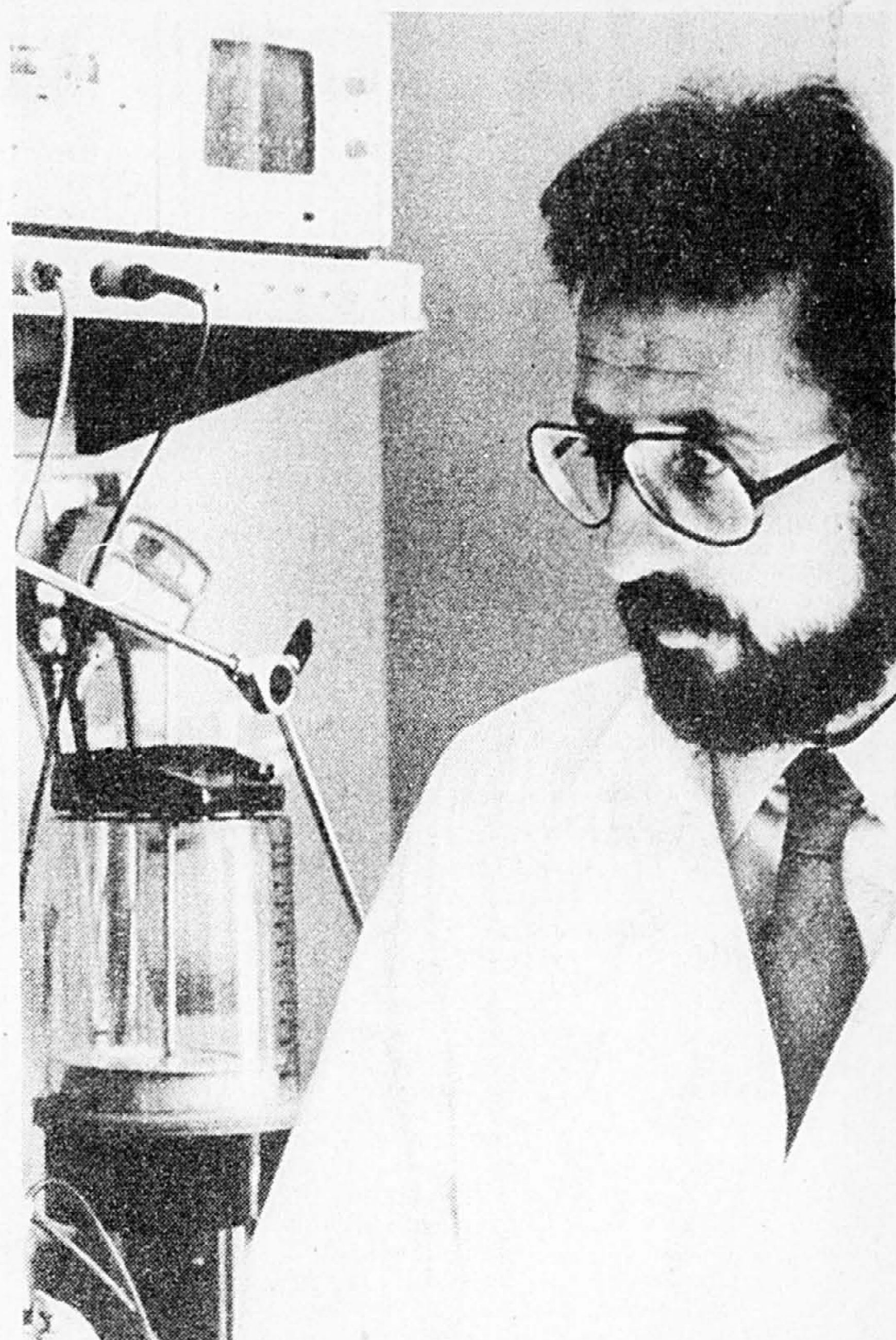
La principale cause de ce manque d'attention pour les détails, qui met des vies en péril, est économique. La médecine n'a jamais été une grande priorité des planificateurs de l'économie soviétique. En 1977, le ministre actuel de la Santé, M. Boris Petrovsky, étudia la nécessité d'avoir davantage de machines pour effectuer la dialyse du rein; il n'y en avait que quelques dizaines dans toute l'Union soviétique. Il a déploré également le fait que beaucoup d'instru-

ments chirurgicaux soient rares, même des instruments aussi simples que des thermomètres. La production est insuffisante et les articles produits fonctionnent mal.

Les Soviétiques critiquent le fait que les hôpitaux américains, par exemple, dépendent trop de la technologie, et quand on leur demande d'exprimer publiquement leur opinion sur la qualité des soins médicaux, ils répondent en général que le système soviétique est meilleur parce qu'il est gratuit. Mais même dans ce domaine, il faut faire certaines réserves importantes.

Les économies ont été réalisées en limitant les sommes allouées pour l'achat d'appareils médicaux. L'URSS vient au premier rang des pays industrialisés pour le nombre des médecins et celui des lits d'hôpital, mais au dernier pour les investissements dans le secteur des techniques médicales.

Et le Soviétique qui est hospitalisé en souffre, car il a peur que, s'il a besoin de quelque chose qui sort de l'ordinaire, un médicament rare, un chirurgien particulier, il risque de le payer de sa vie. Il sait que le système hospitalier soviétique a les mêmes problèmes que l'usine où il travaille, que les magasins où il fait ses emplettes et que les transports en commun qu'il utilise. Ce sont tous d'énormes bureaucraties inefficaces et impersonnelles.



Le Dr William A. Knaus, lors de sa visite dans les hôpitaux soviétiques.

La chirurgie au secours des visages difformes

HONOLULU, Hawaï (INA) — Une nouvelle branche de la chirurgie offre un espoir à des millions de personnes qui ont des mâchoires protubérantes, des visages aplatis ou des traits faciaux asymétriques.

Grâce à la chirurgie maxillo-faciale, les personnes souffrant de telles difformités peuvent maintenant mener une vie plus heureuse et plus productive (l'ensemble maxillo-facial désigne la partie du visage comprenant la mâchoire supérieure, et les os malaires ou pommettes, jusqu'au maxillaire inférieur). Ces nouvelles techniques chirurgicales sont particulièrement importantes pour les enfants ayant des difformités faciales

qui ont eu des problèmes médicaux mais aussi psychologiques.

Mise au point au cours de la dernière décennie, la chirurgie maxillo-faciale consiste à remettre en place des parties du visage d'une personne pour corriger les imperfections faciales. Le chirurgien remodele et ressoude les os faciaux pour redonner une harmonie au visage.

La chirurgie maxillo-faciale peut consister à remonter la mâchoire, par exemple, si elle est trop protubérante, et à la descendre si elle est trop petite. Toute l'opération est faite à l'intérieur de la bouche, ce qui ne laisse aucune cicatrice disgracieuse.

Le Dr John Babbett, président

de l'Association américaine des chirurgiens bucco et maxillo-faciaux, précise que le problème des difformités faciales n'est pas simplement une question de physiologie. Une mâchoire qui ne s'est pas bien formée peut entraver la mastication des aliments, créer des difficultés pour avaler ou causer des défauts de prononciation.

La chirurgie maxillo-faciale est née après le remodelage de la mâchoire inférieure chez des accidentés. Le remodelage du maxillaire supérieur, souvent obligatoire pour éliminer les difformités ou rendre un visage symétrique, a été tenté seulement après que des études sur la question aient montré que le maxillaire supérieur pouvait se

ressouder aussi bien que le maxillaire inférieur après avoir été remodelé.

Les recherches n'ont toutefois pas encore déterminées pourquoi certaines personnes ont des mâchoires protubérantes, des dents trop saillantes ou des maxillaires supérieurs insuffisamment développés. Les maxillaires supérieurs et inférieurs doivent normalement se développer au même rythme pour qu'à l'âge adulte l'assise des dents supérieures et inférieures soit normale, que la langue et les lèvres ne se fatiguent pas et que le visage soit harmonieux.

Selon la nature du problème, une opération maxillo-faciale prend ordinairement de trois à huit heures. Un patient passe

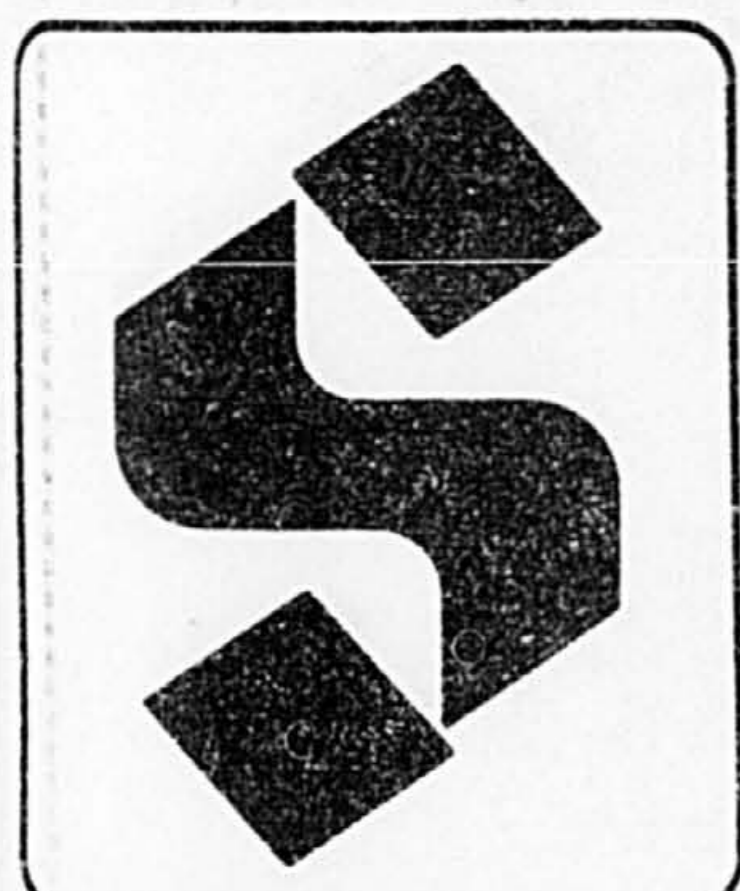
normalement cinq à sept jours à l'hôpital et devra porter une prothèse aux mâchoires pendant six à dix semaines suivant l'opération, selon que celle-ci a porté sur un maxillaire ou les deux.

Avant l'opération, le Dr Elias consacre plus de 25 heures à planifier toute son intervention. Une série de radiographies sont prises pour pouvoir analyser la position des maxillaires du patient. Des prothèses métalliques sont généralement fixées aux dents avant l'opération pour permettre l'utilisation d'élastiques ou de fils de fer pour retenir les mâchoires dans une bonne position après l'opération.

Selon le Dr Elias, le meilleur âge pour subir cette délicate opération est à partir de 12 ans

pour les filles et 14 ans pour les garçons, c'est-à-dire après la croissance du visage. Il conseille aux parents ayant des enfants nécessitant une opération d'aller consulter un chirurgien maxillo-facial le plus tôt possible plutôt qu'un orthodontiste qui, selon lui, ne se préoccupe que de l'appétit à mastiquer de la personne. Déplacer les dents ne modifie pas suffisamment les mâchoires et ne corrige pas le problème sous-jacent.

Les spécialistes de la chirurgie maxillo-faciale opèrent au niveau même du problème, c'est-à-dire de la structure faciale, ce qui donne un visage harmonieux et facilite ensuite le travail de l'orthodontiste.

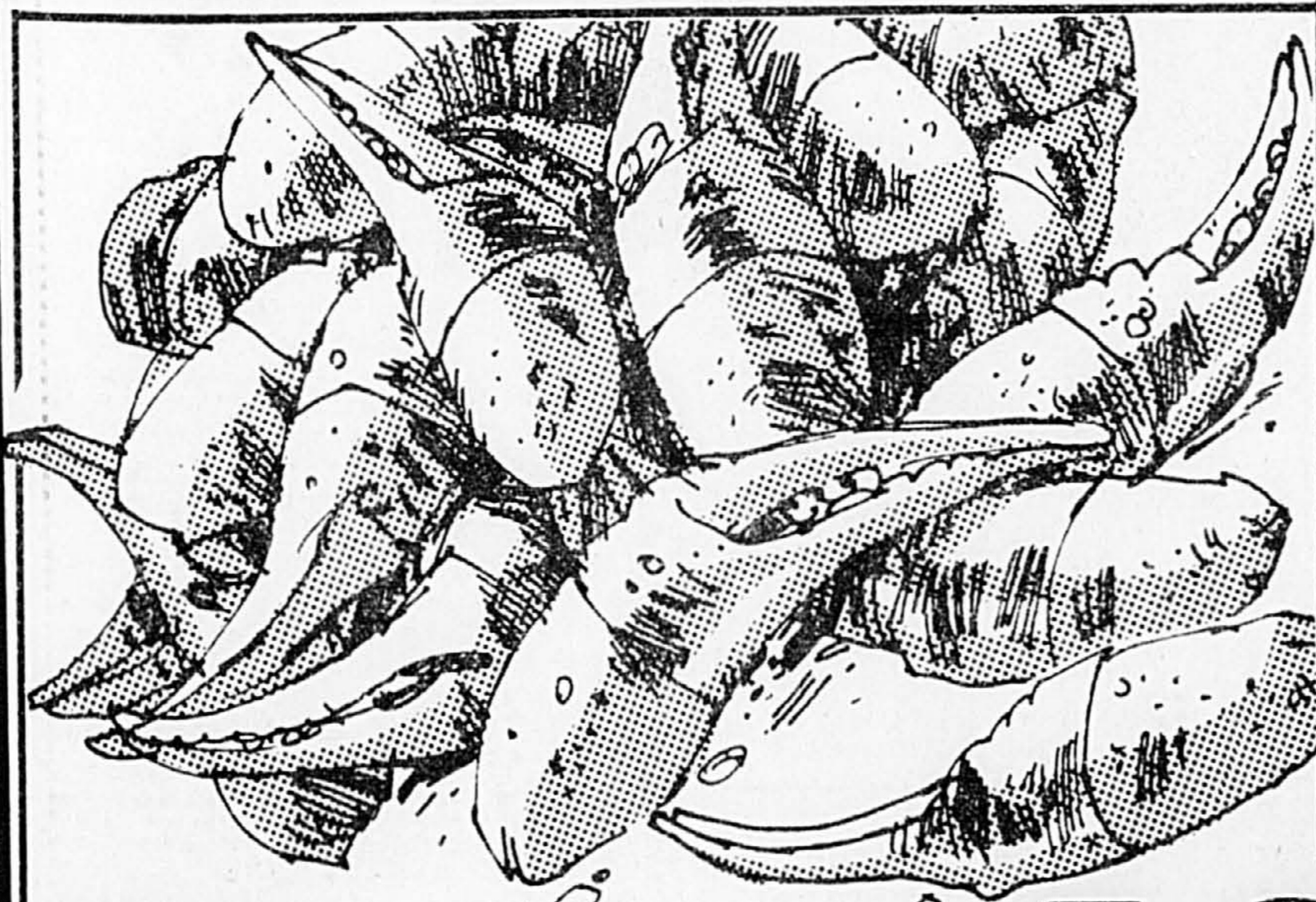


STEINBERG

Mettez nos super-spéciaux de la partie!

3065, boul. Le Carrefour Laval, Laval
339, boul. Labelle, Rosemère
600, Pierre Caisse, St-Jean
4840 ouest, rue Sherbrooke, Montréal
399, boul. Taschereau, Greenfield Park
2201, chemin Rockland, Ville Mont-Royal

5201, chemin de la Reine-Marie, Montréal
5800, rue Cavendish, Montréal
4885, rue Van Horne, Montréal
7151, Côte St-Luc, Côte St-Luc
310, avenue Dorval, Dorval



PINCES DE CRABE DES NEIGES SURGELÉES LUXURY
PQT DE 400 g

4.28

Vous pouvez trouver trois différentes catégories d'huîtres sur le marché.

La catégorie Standard: correspond à une huître à grosse ou petite écaïlle généralement mince. Difficile à ouvrir, sa chair est excellente.

La catégorie de Choix: C'est celle-ci que Steinberg vous offre à rabais cette semaine. Son écaïlle est de grosseur moyenne et généralement uniforme. Facile à ouvrir, sa chair est excellente. Nous croyons qu'elle vous offre le meilleur rapport qualité/prix.

La catégorie de Fantaisie: C'est la toute première qualité. L'écaïlle est épaisse, facile à ouvrir. Sa chair est excellente.

Bonne dégustation!



HUÎTRES DE CHOIX FRAÎCHES EN COQUILLE
LA LB

1.28

DORADES GRISES FRAÎCHES ENTIÈRES
LA LB

2.48

PATTES DE CRABE DES NEIGES SURGELÉES
LA LB

2.58

DORÉ JAUNE FRAIS ENTIER
LA LB

3.48

FILETS DE MORUE FRAIS
LA LB

2.48

Aviation: un retour à l'hélice?

WASHINGTON (AFP) — Le moyen-courrier de demain sera probablement équipé d'hélices, et non pas de moteurs à réaction. Il volera à la même vitesse qu'un réacteur, en brûlant 15 à 20 pour cent de carburant en moins.

PASCAL SABAS

C'est en tous cas l'objectif que s'est fixé l'Administration américaine de l'aéronautique et de l'espace (NASA), qui développe actuellement avec l'aide de la firme spécialisée «Hamilton Standard» un nouveau type d'hélice permettant ces performances. Le «Propfan», destiné à équiper les avions de capacité 100-150 places de la prochaine génération.

Le problème auquel se sont attaqués la NASA et Hamilton Standard est connu depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale, au cours de laquelle, pensait-on, les limites de l'utilisation de l'hélice avaient été atteintes. La combinaison de la vitesse de l'avion avec la vitesse de rotation des pales de l'hélice faisait perdre à celle-ci de son efficacité lorsque l'appareil atteignait une vitesse de l'ordre de 800-850 kmh.

La solution consiste à observer pour l'hélice les mêmes lois physiques que celles utilisées pour construire les avions supersoniques. Pour dépasser la vitesse du son, les ingénieurs aéronautiques ont inventé l'aile en flèche. Pour garder leur efficacité, les pales du Propfan sont également recourbées à 31 degrés dans le sens opposé à leur rotation.

Prototype

Le prototype actuellement à l'étude est une hélice à huit pales. Les ingénieurs de la NASA et de Hamilton Standard soulignent qu'il reste encore beaucoup de travail à faire, notamment en ce qui concerne l'isolation phonique de la cabine.

Le Propfan, affirmant-ils, permettra aux avions moyen-courrier, qui consomment actuellement 52 pour cent du carburant utilisé par les compagnies aériennes dans le monde, de réaliser des économies de 15 à

20 pour cent en maintenant la vitesse des réacteurs actuels qu'ils doivent remplacer. Sur le plan militaire, l'économie réalisée par rapport aux avions à réaction très gourmands en kérosène pourrait atteindre 35 pour cent, ajoutent-ils.

Le problème majeur qu'ils ont rencontré est celui des vibrations que ce type d'hélice transmet à la cellule, soumise à des résonances élevées. Celles-ci obligeront les ingénieurs à augmenter dans une certaine mesure le poids de l'avion Propfan de l'avenir avec des matériaux d'isolation phonique et probablement des charpentes plus robustes qu'actuellement. En ce qui concerne la diffusion extérieure du bruit, le Propfan est au contraire légèrement plus silencieux qu'un moteur à réaction moderne.

Performances

Il a été toutefois tenu compte de cette augmentation de poids pour évaluer les performances du Propfan, soulignent les chercheurs de la NASA.

La première expérience en vol réel a été faite au printemps dernier. Le Propfan avait été fixé au sommet d'un mât caréné, attaché sur le fuselage d'un avion Lockheed Jetstar, un bi-réacteur d'affaires. Les résultats de ces premiers essais, indique la NASA, ont été concluants. A 950 kmh environ (la vitesse des jets actuels) l'hélice se comporte comme prévu. Pour réduire plus encore les vibrations qu'elle engendre, la NASA et Hamilton Standard étudient également un modèle à dix pales.

Cette hélice révolutionnaire n'est pas la seule à avoir fait son apparition, à la suite de la crise énergétique qui a contraint les pays industrialisés à se pencher sur les questions d'énergie meilleur marché. L'hélice carénée a également refait surface, après que les études à ce sujet, entamées peu après le second conflit mondial, eurent été abandonnées au profit du réacteur, pendant la période d'énergie à bon marché des années 1950-60.

Air déplacé

Contrairement au Propfan,

l'hélice carénée, enfermée dans un anneau profilé intérieurement permettant d'augmenter et de régulariser l'écoulement du flux d'air déplacé par les pales, est déjà opérationnelle.

Les visiteurs du dernier salon aéronautique du Bourget (France), ou de Farnborough (Grande-Bretagne) ont ainsi eu l'occasion d'apprécier les évolutions à basse vitesse, et dans un silence remarquable, d'un appareil peu commun de fabrication britannique, utilisant le principe de l'hélice carénée: l'Optica. Les caractéristiques de vol de cet appareil, et sa large cabine vitrée semblable à celle d'un hélicoptère en font un avion d'observation idéal.

Comme le Propfan en effet, l'hélice carénée est plus performante, à puissance égale, qu'un réacteur. Ce système est cependant plus à même d'être appliqué sur des petits avions que sur des avions de ligne. En raison de ses caractéristiques de pilotage, similaires à celles d'un réacteur, l'avion équipé d'une hélice carénée pourrait bien remplacer avantageusement les avions à réaction légers actuellement utilisés dans les armées de l'air de nombreux pays pour convertir des apprentis-pilotes de chasse au pilotage de réacteurs.

Un appareil utilisant ce système, mis au point par la firme ouest-allemande VFW et la société américaine Vought est

d'ailleurs en compétition avec des modèles classiques pour la prochaine génération des appareils d'entraînement de l'armée de l'air des Etats-Unis.

Énergie

L'hélice, que l'on croyait morte après la Seconde Guerre mondiale, n'a, semble-t-il, pas fini de faire parler d'elle. Son principal promoteur en a été la crise énergétique.

Les ingénieurs de la NASA et de Hamilton Standard soulignent néanmoins que si le principe de l'hélice à pales courbes, et celui de l'hélice carénée, étaient connus depuis très longtemps, ce sont les derniers progrès technologiques dans les domaines de la

métallurgie et des matériaux composites qui ont permis de les mettre en application.

Un progrès en entraînant un autre, la mise au point de ces nouvelles hélices a eu des retombées dans le domaine des turbo-propulseurs et dans celui des transmissions. Le Propfan pourrait ainsi être accouplé à une transmission sans engrenages, au silence de fonctionnement impressionnant. Les pignons transmettant la puissance motrice, générateurs de bruit, sont remplacés par des roulements baignant dans une huile de synthèse extrêmement visqueuse, et assurant la transmission du mouvement sans contact des pièces métalliques entre elles.

Kraft, une grande tradition à conserver...



...et de grands prix à gagner.

Le grand festival des fromages canadiens



Gagnez
5000\$
en argent



Gagnez
l'un des
**5 prix de
1000\$**



Obtenez un
remboursement
allant jusqu'à
2\$*

RÈGLEMENTS DE CONCOURS

1 Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone sur ce bulletin de participation ou sur une feuille de papier 3" x 5". Joignez-y un symbole CUP (le rectangle où apparaît une série de lignes verticales noires et blanches) ou un facsimilé dessiné à la main (non reproduit mécaniquement) d'une étiquette ou d'un emballage de n'importe quel produit de fromage Kraft et postez le tout à l'adresse indiquée sur le bulletin de participation.

2 Participez aussi souvent que vous le désirez; cependant, chaque bulletin de participation doit être posté sous enveloppe séparée suffisamment affranchie. Pour être admissibles, tous les bulletins de participation doivent nous parvenir au plus tard le 11 novembre 1981, date limite du concours.

3 Il y aura un total de 6 prix. Le tirage de tous les prix sera effectué au hasard. Le premier prix consiste en un montant de 5000\$ en argent; les cinq deuxième prix, en un montant de 1000\$ chacun. Les prix seront envoyés aux gagnants.

4 Un organisme indépendant procédera à un tirage au sort parmi tous les bulletins de participation admissibles ayant été reçus au plus tard le 11 novembre 1981, date limite du concours. Pour mériter leur prix, les participants choisis devront répondre correctement et en un temps limité, à une question subsidiaire d'ordre mathématique. Cette question leur sera posée au téléphone par un membre du jury indépendant, à une heure qui aura été convenue. Ils devront également signer une déclaration attestant qu'ils se sont conformés aux règlements du concours et qu'ils acceptent le prix tel quel.

5 Le concours s'adresse à tous les résidents du Canada âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés de KRAFT LIMITÉE, de ses filiales, de ses agences de publicité, d'autres agents ou représentants, des membres du jury indépendant et de la famille immédiate de chacune de ces personnes. Nous n'accorderons qu'un seul

prix par famille, adresse ou maisonnée. La décision du jury indépendant est finale et sans appel. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins de participation reçus. Ce concours est assujéti aux lois fédérales, provinciales et municipales.

6 Tous les bulletins de participation deviennent la propriété de KRAFT LIMITÉE, 8600 chemin Devonshire, Ville Mont-Royal, Québec H3P 2K9; aucune correspondance ne sera échangée avec les participants, sauf les gagnants. KRAFT LIMITÉE se réserve le droit de publier les noms, adresses, photographies ou commentaires des gagnants. Tous les prix doivent être acceptés tels quels; aucune substitution ne pourra être faite.

7 Pour recevoir la liste des gagnants, faites-en la demande écrite en l'accompagnant d'une enveloppe de retour adressée et affranchie, au plus tard 3 mois après la date de clôture du concours, et faites parvenir à KRAFT LIMITÉE, Liste des gagnants du concours "Le grand festival des fromages canadiens de Kraft", C.P. 9231, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4Y5. Les adresses des gagnants n'apparaîtront pas sur la liste.

8 KRAFT LIMITÉE, le commanditaire du concours, a dûment payé tous les droits exigibles en vertu de la loi du Québec sur les concours publicitaires.

9 Tout différend quant à la tenue de ce concours et à l'attribution des prix au Québec peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec, 2055 rue Peel, suite 700, Montréal, Québec, H3A 2K9.

*Pour obtenir un remboursement, faites-nous parvenir jusqu'à 6 symboles CUP de n'importe quel produit de fromage Kraft. Toutes les demandes de remboursement ne sont pas considérées comme des bulletins de participation au concours.



Le grand festival des fromages canadiens de KRAFT

Offre de remboursement

COCHÉZ UNE CASE.

j'inclus
2 CUP;
envoyez-moi

75¢

j'inclus
4 CUP;
envoyez-moi

1,50\$

j'inclus
6 CUP;
envoyez-moi

2,00\$

Ces symboles CUP proviennent de produits de fromage Kraft achetés par ma maisonnée. L'offre de remboursement prend fin le 15 novembre 1981.

EN LETTRES MOULÉES

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

PROV. _____

CODE POSTAL _____

A noter: cette offre ne s'adresse pas aux groupes, aux organismes, aux clubs ou aux associations. Toutes les demandes de remboursement doivent être obliées au plus tard à minuit le 15 novembre 1981. Il faut allouer au moins 6 semaines avant de les obtenir. Une seule demande de remboursement par enveloppe postée séparément sera permise. Faites parvenir à:

Kraft Limitée, Offre de remboursement

"Le grand festival des fromages canadiens"

C.P. 9237, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4P5.

Le CUP

25 100



Le grand festival des fromages canadiens de KRAFT

Bulletin de participation au concours

EN LETTRES MOULÉES

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

PROV. _____

CODE POSTAL _____

N° DE TEL. _____

Faites parvenir à:

Concours "Le grand festival des fromages canadiens de Kraft",

C.P. 9231, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4Y5

Le concours se termine le 11 novembre 1981.

KRAFT

Note: En participant au concours, je reconnais avoir pris connaissance des règlements et j'accepte de m'y conformer.

EN BREF

Plastique contre tremblement de terre

Des «coussins» en plastique fluoré, posés sur la partie supérieure de la fondation d'un immeuble peuvent accroître sensiblement la résistance des bâtiments aux tremblements de terre, indique l'agence de presse soviétique «Novosti».

En cas de secousse sismique, les «coussins» de plastique amortissent le choc et permettent au bâtiment de glisser latéralement «en douceur» selon les études faites par les spécialistes de l'institut polytechnique de Frounze (Zirgizie).

Pilule curative pour les obsédés sexuels

Un établissement pharmaceutique de Berlin-Ouest a mis au point une pilule destinée à calmer les impulsions sexuelles de l'homme. Elle devra être prise chaque jour, mais le succès du traitement, qualifié «d'androcur», ne pourra être escompté qu'après plusieurs mois.

Le nouveau médicament, mis en vente au mois de mai, est délivré sur ordonnance.

L'«Androcur» doit servir en particulier à la prévention des délits commis par les obsédés sexuels.

Une nouvelle fibre qui se dissout dans l'eau

Une fibre synthétique dont la particularité est de fondre au contact de l'eau aussi rapidement qu'un morceau de sucre... c'est ce qu'a mis au point un groupe de chercheurs soviétiques.

Cette fibre dernier cri, baptisée «Ouzbelon» (parce que ses inventeurs l'ont réalisée en Ouzbékistan), est déjà employée dans l'industrie pharmaceutique. Elle sera également beaucoup utilisée pour emballer les denrées alimentaires.

Le nez électronique

Plusieurs millions de fois plus sensibles que notre nez humain, le «nez électronique» qui est déjà commercialisé aux Etats-Unis, permettra d'obtenir instantanément toutes les informations sur l'état des aliments.

Mis au point à l'université de Berkeley, en Californie, ce gadget olfactif est un détecteur d'odeurs relié à un ordinateur. Il permet de mesurer quantitativement les différents éléments contenus dans une substance alimentaire.

Nouveau produit pour la conservation des fruits

Un nouveau produit ralentissant le mûrissement de certains fruits a été mis au point par des chercheurs britanniques. Il pourrait révolutionner le transport frigorifique maritime.

Cette substance dérivée de produits alimentaires dissous dans l'eau et appelée «Prolong», a été présentée à York devant le congrès annuel de l'association des savants britanniques par les biologistes Nigel Banks et Gary Harper de l'université de Cambridge.

Une fois trempés dans cette solution, ont-ils annoncé, les fruits et en particulier les bananes mûrissent moins vite à la suite de la diminution de la quantité d'oxygène qui se trouve à l'intérieur.

Une expérience de transport de bananes par bateau entre les Philippines et Hong Kong s'est révélée positive, ont-ils ajouté. Les fruits transportés avant mûrissement comme toujours, ont supporté sans mourir une température de 32 degrés centigrades grâce à ce produit. Le transport des bananes s'effectue jusqu'à présent dans des cales réfrigérées à 12 degrés centigrades et le fruit ne commence à mûrir qu'une fois arrivé dans le pays de consommation.

Les biologistes estiment que le «Prolong» pourrait être utilisé pour les pommes, les poires, les prunes, les avocats et les mangues.

Algues en plastique contre l'érosion des plages

Joignant l'esthétique à l'utile, les Anglais protègent leurs plages du sud par des algues artificielles en plastique. Celles-ci seraient aussi efficaces que les algues naturelles pour amortir les vagues et stopper l'érosion.

C'est au Danemark que ces algues en plastique ont été expérimentées en premier. Grâce à elles, les plages gagnent un mètre de sable tous les dix-huit mois.